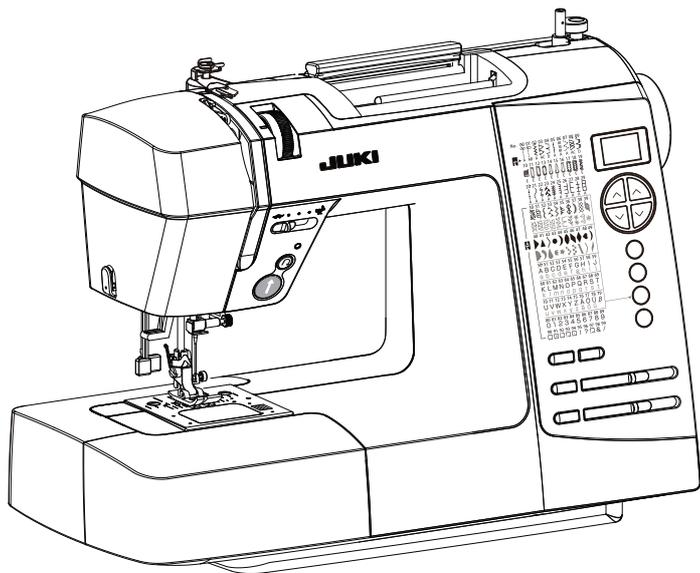


MACCHINA PER CUCIRE ELETTRONICA

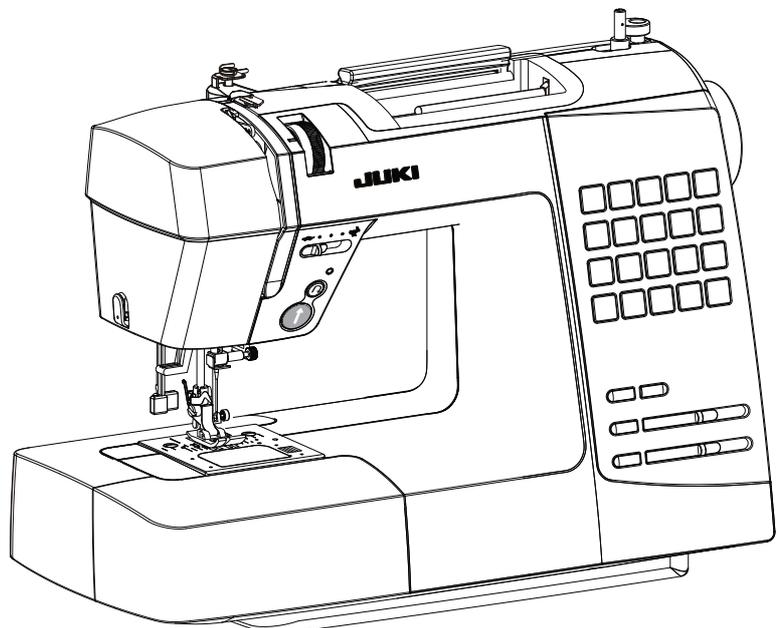
HZL-K85/65

MANUALE ISTRUZIONI

HZL-K85



HZL-K65



“ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA”

“Quando si usa un apparecchio elettrico, è necessario attenersi alle precauzioni per la sicurezza, che comprendono quanto segue”
“Leggere tutte le istruzioni prima di usare questa macchina da cucire.”

“PERICOLO— Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. “Questa macchina non deve mai essere lasciato senza sorveglianza, quando la spina è inserita. Staccare sempre la macchina dalla presa di corrente subito dopo l'uso e prima di pulirla.”

“AVVERTENZA— Per ridurre il rischio di bruciature, incendi, scossa elettrica o incidenti alle persone:

1. “Non usare come un giocattolo. Prestare molta attenzione se usata da un bambino o nelle sue vicinanze.”
2. “Usare la macchina solo per l'uso a cui è destinata, come descritto nel presente manuale. Usare solo gli accessori raccomandati dal fabbricante, come indicato nel presente manuale.”
3. “Non usare la macchina se il filo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se ha subito urti o danni o se è caduta nell'acqua. Riportare la macchina al rivenditore autorizzato o al centro assistenza più vicino perchè venga esaminata, riparata o regolata dal punto di vista elettrico o meccanico.”
4. “Non far funzionare la macchina con le aperture per l'aria bloccate. Tenere le aperture di ventilazione della macchina e il comando a pedale liberi da lanuggine, polvere e pezzi di stoffa .”
5. “Tenere le dita lontane da tutte le parti mobili. Fare molta attenzione alla zona dell'ago della macchina.”
6. “Usare sempre l'apposita placca d'ago. Se la placca non va bene, l'ago può rompersi.”
7. “Non usare aghi piegati.”
8. “Non tirare o spingere la stoffa mentre la macchina cuce. L'ago può flettersi e rompersi.”
9. “Spegnerla macchina per cucire (“O”) quando si effettuano operazioni nella zona dell'ago, come infilare l'ago, cambiare l'ago, caricare la bobina, o cambiare il piedino, ecc.”
10. “Staccare sempre la macchina dalla presa di corrente quando si toglie il coperchio, si lubrifica la macchina, o quando si effettuano altre operazioni di competenza dell'utilizzatore che vengono descritte nel presente manuale.”
11. “Non far cadere o inserire oggetti in un'apertura della macchina.”
12. “Non usare la macchina all'aperto.”
13. “Non far funzionare in ambienti in cui si usano aerosolo (spray) o viene somministrato dell'ossigeno.”
14. “Per spegnere la macchina, mettere tutti i comandi su OFF (“O”), quindi staccare la spina dalla presa.”
15. “Non staccare la spina tirando il filo. Per togliere la spina dalla presa, tirare verso di sé la spina e non il filo.”

“CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI”

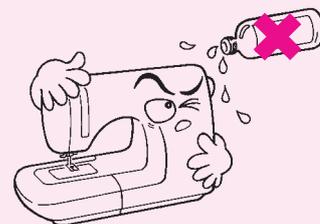
“Questa macchina è prevista solo per uso domestico.”

Usate solo il pedale di comando JF-1000 per la HZL-K85 e HZL-K65.

- Non esporre la macchina alla luce solare diretta e all'umidità.

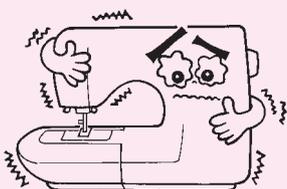


- Non usare solventi o diluenti per pulire la macchina.

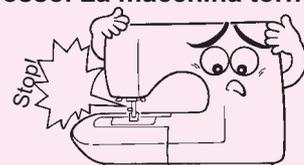


Essendo il microcomputer, il semi-conduttore e una preciso quadro elettrico incassati in questa macchina da cucire, prestare attenzione nel caso in cui si verificano le seguenti condizioni.

- Usare il prodotto con temperatura compresa tra i 5° e i 40°. Se la temperatura è troppo bassa, la macchina da cucire potrebbe non funzionare correttamente.



- Questa macchina si fermerà grazie ad un meccanismo di sicurezza per prevenire il surriscaldamento, quando cuce lentamente e per un lungo periodo. In questo caso, il tasto Start/Stop operativa dopo circa 10 minuti suonerà e lampeggerà in rosso. La macchina tornerà

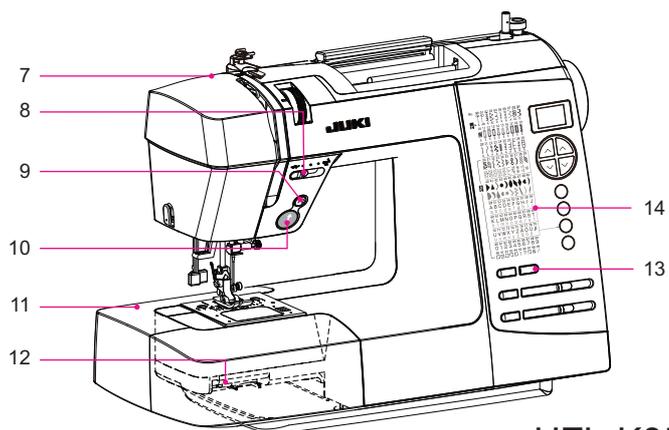
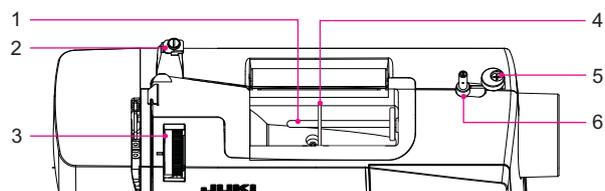


CONTENUTO

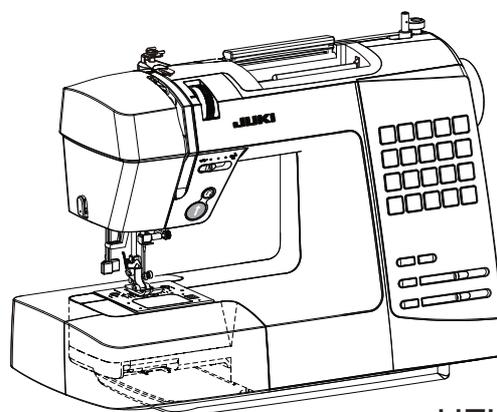
Istruzioni importanti per la sicurezza	1
Parti principali	6,7
Accessori	7
Funzioni principali	8-13
Avvolgimento della bobina	14-16
Posizionamento bobina nella sede	
Infilatura macchina	17-19
Infilatura ago automatica / Recupero filo bobina	
Sostituzione piedino pressore	20
Inserimento ago	21
Tipi di piedini e loro applicazioni	22,23
Come regolare la forma della cucitura	23
Come regolare la tensione del filo	24
Tabella per tessuto, filo, ago	25,26
Come regolare la lunghezza punto(manualmente)	27,28
Cuciture diritte	29,30
Cuciture diritte su tessuto elastico	
Punto indietro automatico	31-34
Punto indietro manuale e parteza cuciture su materiale pesante	
Punto zigzag	35
Come regolare l'ampiezza del punto (manualmente)	36
Sopraggitto	37
Cucitura di rinforzo (stretch)	38
Asole automatiche	39-41
Travettatura	42,43
Punto di rammendo	44
Punto d'impuntura	45
Patchwork	46
Applicazione chiusure lampo	47-50
Lapped insertion / Centered insertion	
Punto invisibile	51,52
Accessori Quilting	53
Parti optional	54-61
Piedino chiusura lampo invisibile /Piedino asola manuale	
Piedino orlo rollato/ Piedino trasporto uniforme / Smooth foot	
Manutenzione (pulizia)	62
Elenco per controlli	63-66

Parti principali

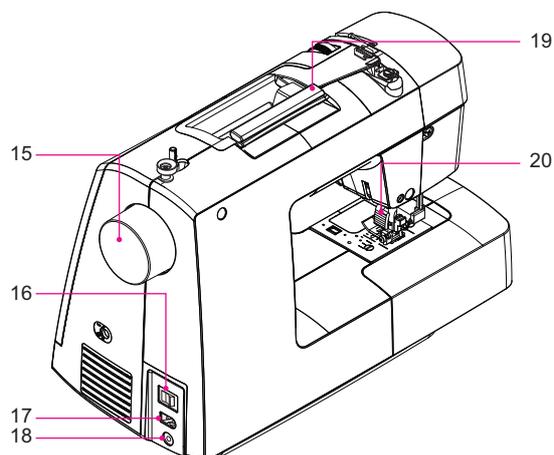
- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Porta spola | 12. Leva abbassa trasporto |
| 2. Guida filo della bobina | 13. Tasto affrancatura automatica |
| 3. Controllo tensione filato | 14. Pannello selezione punti |
| 4. Tappo ferma spola | 15. Volantino |
| 5. Regolatore avvolgi bobina | 16. Interruttore alimentazione / luce |
| 6. Avvolgi bobina | 17. Presa cavo luce |
| 7. Carter frontale | 18. Presa controllo velocità |
| 8. Controllo della velocità | 19. Maniglia |
| 9. Tasto inversione punto | 20. Leva alza piedino |
| 10. Tasto Start/Stop | |
| 11. Braccio ausiliario | |



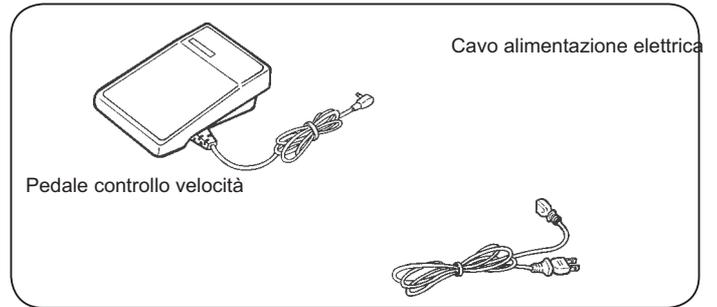
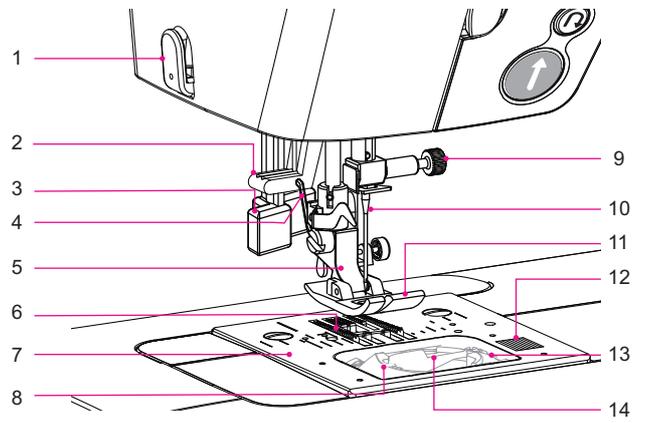
HZL-K85



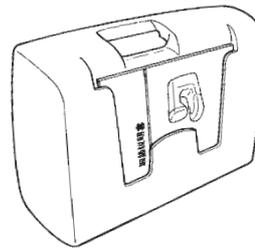
HZL-K65



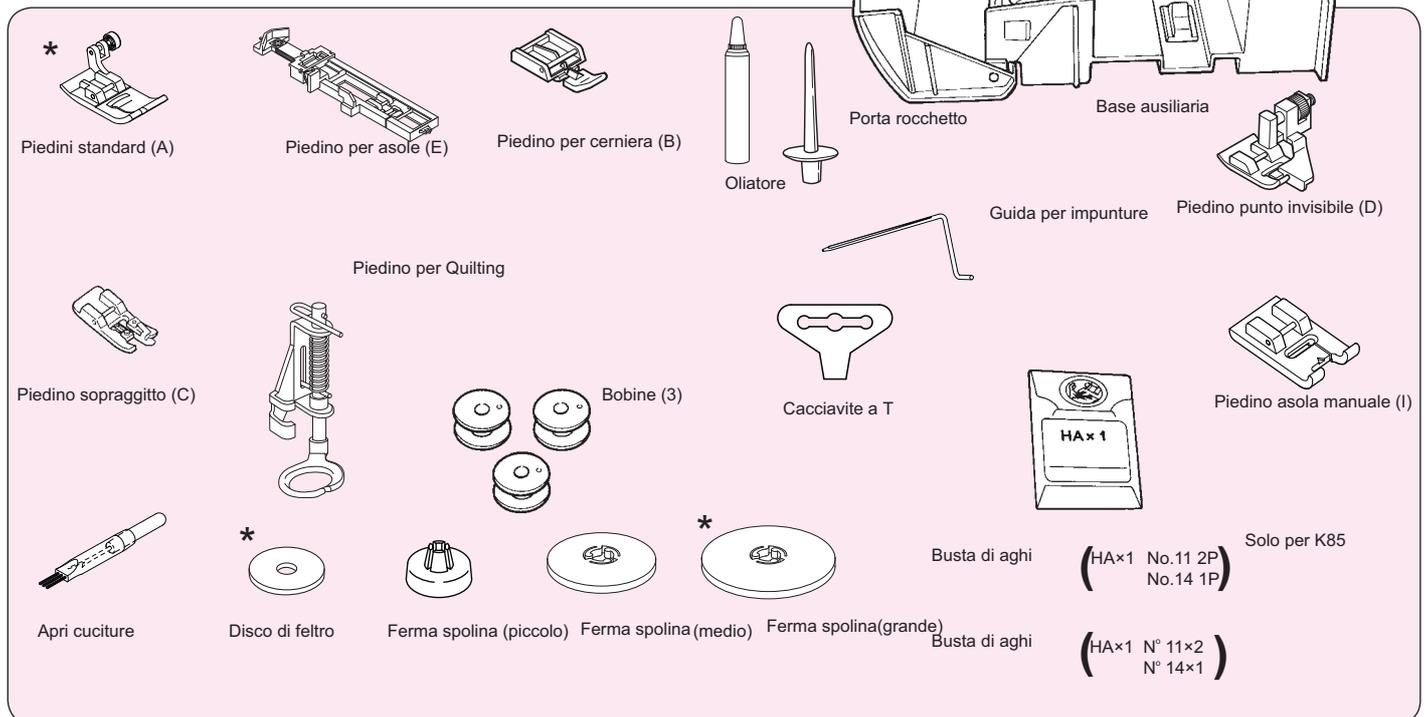
- 1. Taglia filo
- 2. Infila ago
- 3. leva per le asole
- 4. Leva sgancia piedino
- 5. Gambo del piedino
- 6. Griffa di trasporto
- 7. Placca ago
- 8. Porta bobina
- 9. Morsetto ago
- 10. Ago
- 11. Piedino
- 12. Bottone apertura crochet
- 13. Copri crochet
- 14. Bobina



· Il manuale d'istruzioni si trova nella custodia copri macchina.

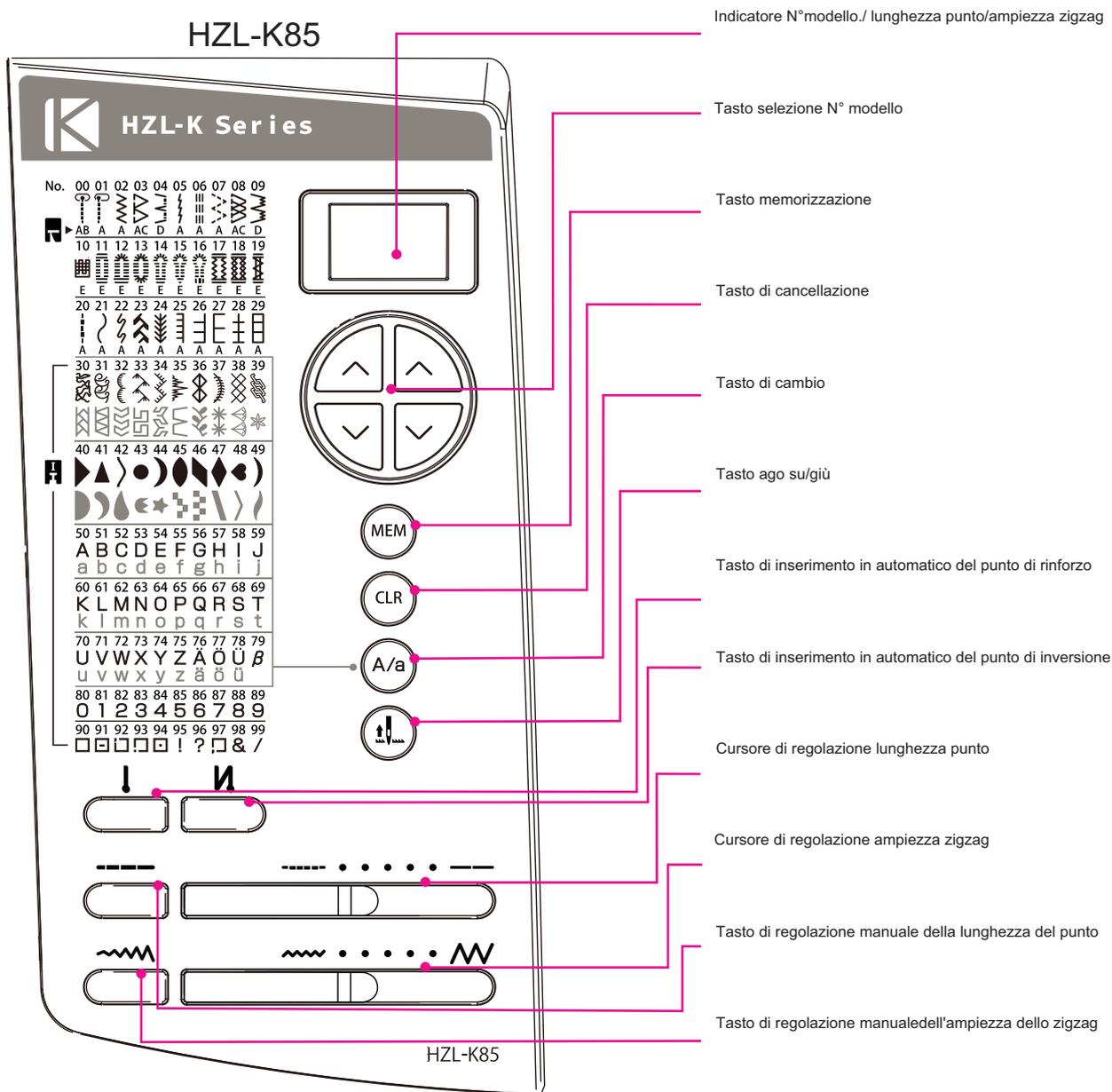


Accessori



* Questi oggetti sono già sulla macchina.

FUNZIONI PRINCIPALI



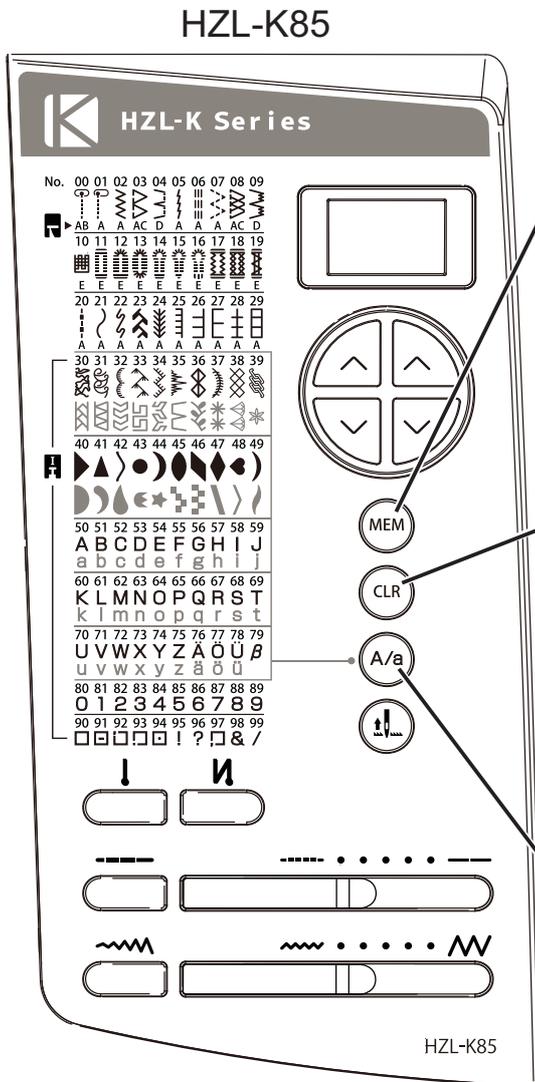
* Quando si accende la macchina, verrà automaticamente selezionata la cucitura dritta "00" (ago al centro) .

* Scegliere il N° del modello che volete cucire premendo il tasto di selezione N° modello.

Esempio: Quando volete scegliere  (No.23) -

1. premere due volte il tasto in alto a sinistra (numero delle decine).
2. premere tre volte il tasto in alto a destra (numero delle unità).

Come usare il tasto di memoria / il tasto di cancellazione / tasto di cambio



Tasto di memoria : Premere questo tasto quando si vuole memorizzare modelli o lettere selezionate dal 30 al 99. Lettere e modelli possono essere presi in memoria sopra il 40. Premerlo ogni volta dopo che avete scelto la lettera o il modello.

Clear key : Lettere e disegni presi in memoria possono essere cancellati partendo dall'ultimo di essi. Tenendo premuto il tasto, tutto quello che c'è in memoria viene cancellato.

Shift key : Premere questo tasto quando volete scegliere l'ultimo modello dai modelli dal N° 30 al N° 78. (Il led si accenderà)

Questa macchina da cucire ha modelli di cuciture per tessuto deformabile, come maglieria, tricot, jersey, etc.

Modelli di cuciture per tessuto deformabile

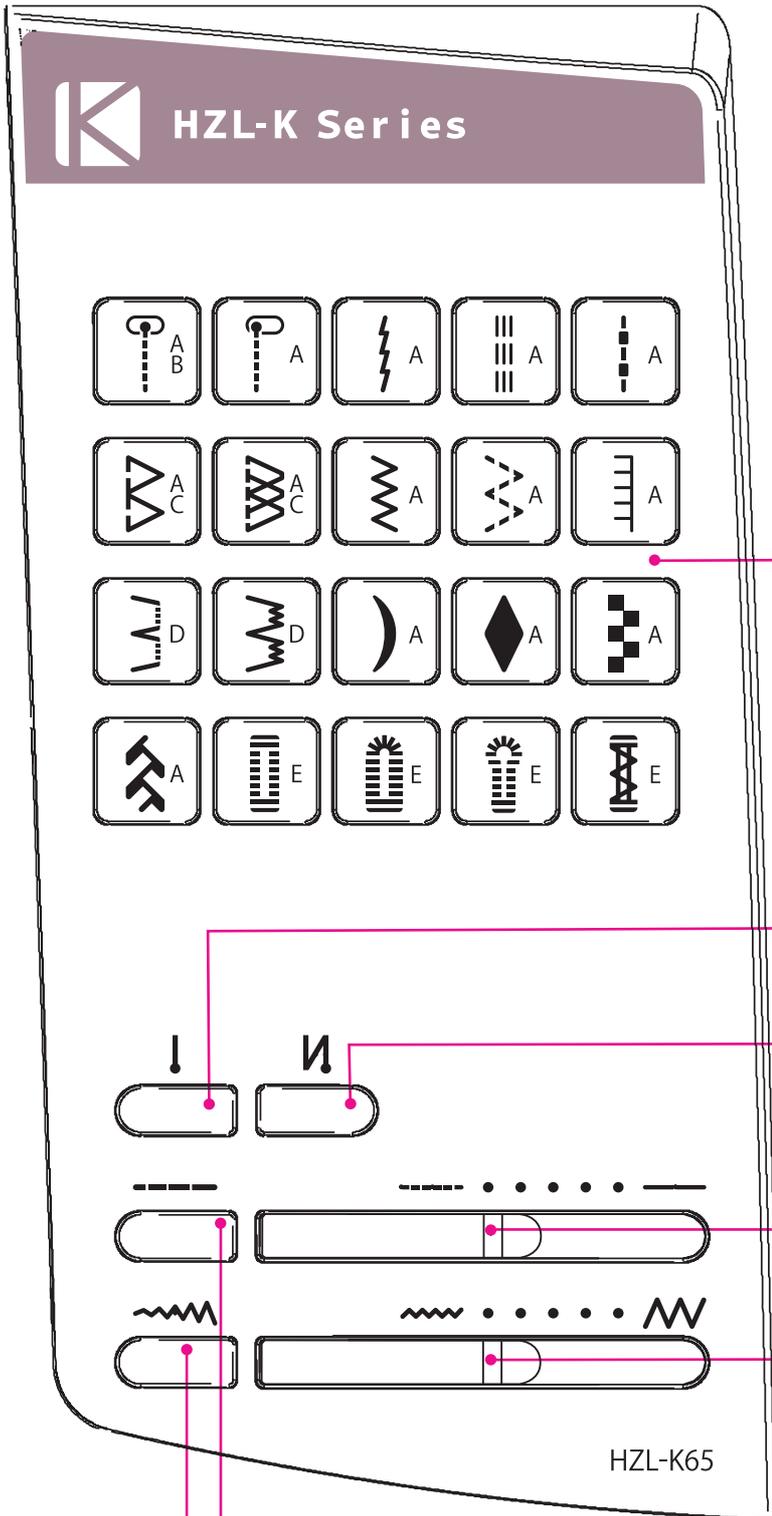
 Punto diritto per tessuto elastico

 3 punti zigzag

 Punto di rinforzo

 Punto invisibile per tessuto elastico

HZL-K65



Tasti di selezione punti

Tasto inserimento del punto di rinforzo

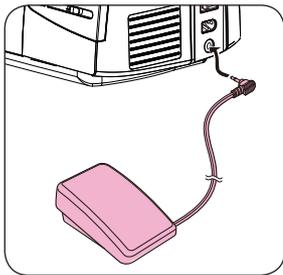
Tasto inserimento del punto di inversione

Cursore regolazione lunghezza del punto

Cursore regolazione zig-zag

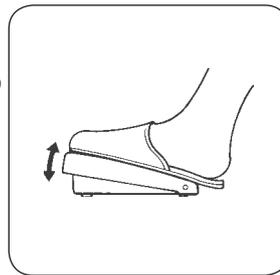
Tasto di regolazione manuale della lunghezza del punto

Tasto di regolazione manuale ampiezza dello zig-zag

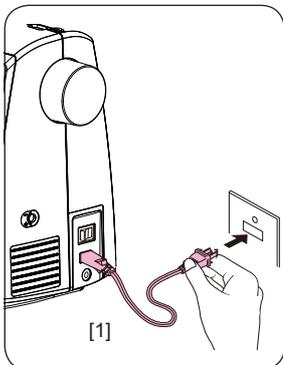


■ Regolatore della velocità

Inserire la spina del regolatore della velocità nella sede in basso a destra della macchina. Quando è in uso il regolatore, il tasto partenza/stop è disattivato.

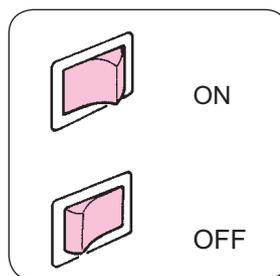


- Per iniziare a cucire premere il pedale controllo della velocità. Più a fondo si preme il pedale, più la macchina cucirà veloce. Per fermare la macchina, togliere il piede dal pedale.

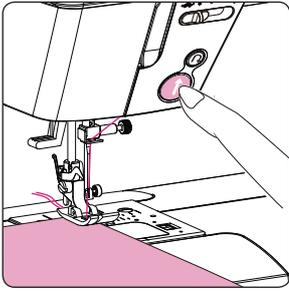


■ Cavo di alimentazione

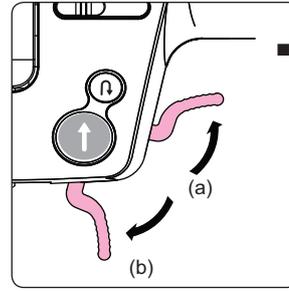
Inserire la spina del cavo [1] nella sede nell'angolo in basso a destra della macchina. Inserire la spina [2] nella presa.



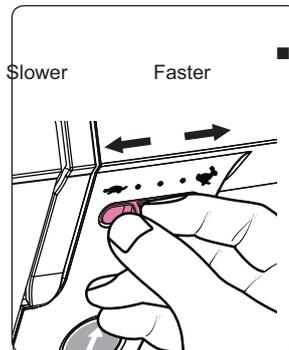
■ Interruttore principale e interruttore lu



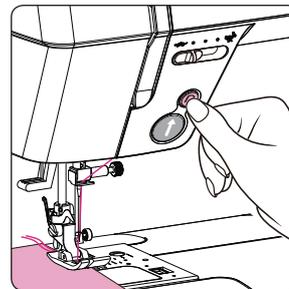
- **Tasto partenza/stop**
Premere il tasto per partire.
Premere ancora per fermare la cucitura. L'ago si fermerà nella sua posizione bassa.



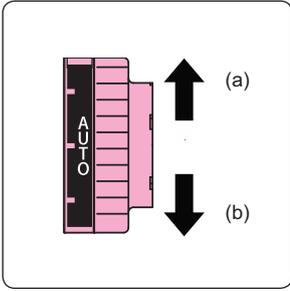
- **Leva alzapedino**
(a) Piedino alto.
(b) Piedino basso.



- **Regolatore della velocità**
E' possibile regolare la velocità massima di cucitura.

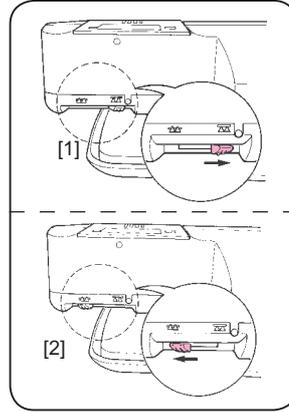


- **Tasto punto indietro**
Per assicurare la cucitura a inizio e fine cucitura, premere manualmente il tasto. Se premete il tasto a fine cucitura, l'ago si fermerà nella posizione alta.



■ Comando tensione fili

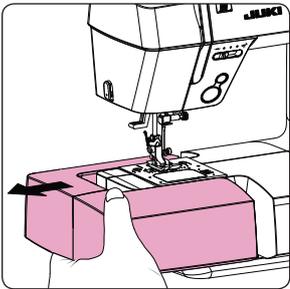
- (a) Per aumentare la tensione del filo dell'ago.
- (b) per diminuire la tensione del filo dell'ago.



■ Eliminazione delle griffe

Le griffe di trasporto possono essere abbassate per tecniche di cucitura speciali, come ricami con il trasporto libero.

Le griffe possono sempre essere alzate per cuciture normali. La leva della griffa è sul davanti del braccio della macchina. Far scorrere la leva verso destra (basse) [1] o verso sinistra (alte) [2]. Per riportare la griffa in alto, girare il volantino della macchina dopo aver fatto scorrere la le



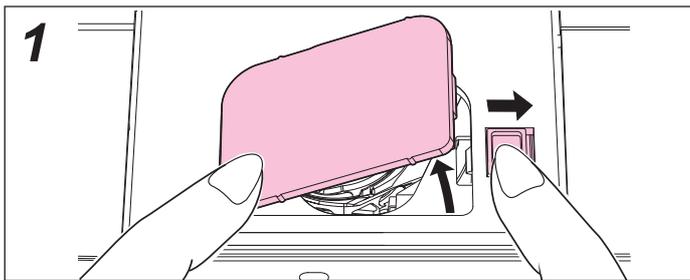
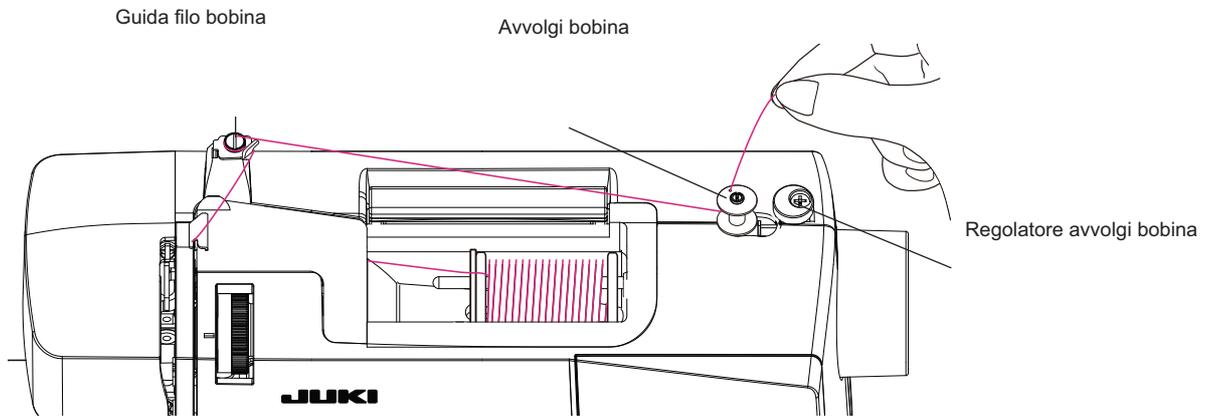
■ Liberare il braccio

- Sfilare la base ausiliaria verso il lato sinistro.

Avvolgimento bobina

● Avvolgimento del filo sulla bobina

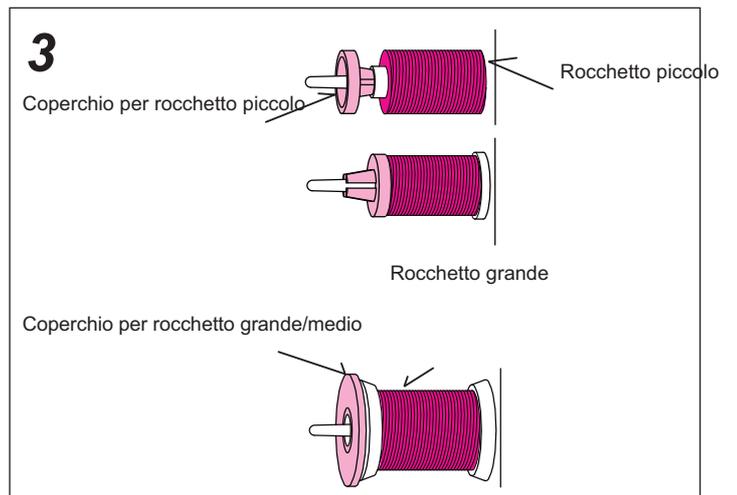
* Quando si alimenta la macchina nello stato di avvolgimento bobina, la macchina emette un beep.



■ Apertura coperchio crochét.

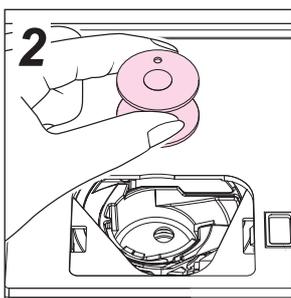
▲ Attenzione:

Spegnere la macchina prima di aprire il coperchio crochét.

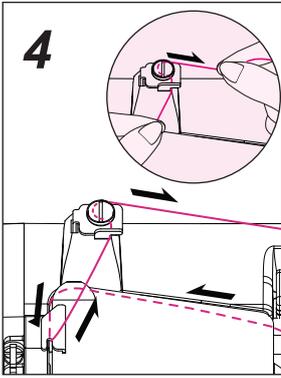


■ Posizionare rocchetto e coperchio sul supporto.

Selezionare il coperchio adatto al diametro del rocchetto da utilizzare.

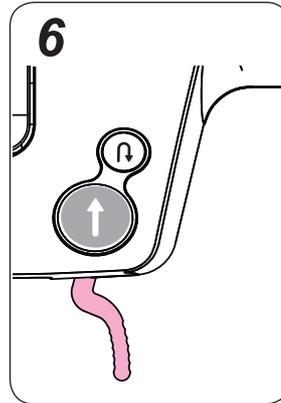


■ Togliere la bobina.



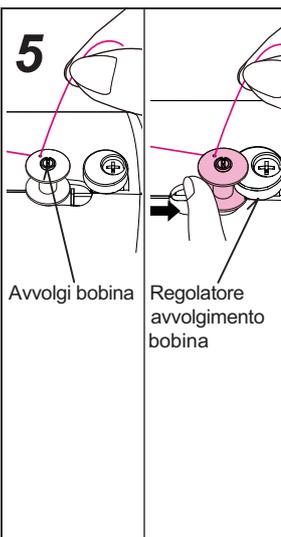
■ **Infilatura guida filo bobina.**

Passare il filo con entrambe le dita, attorno alla guida filo, in modo che giri in senso orario.



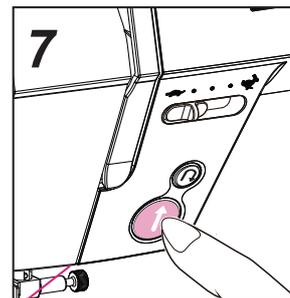
■ **Modalità avvolgimento bobina**

Quando l'avvolgi bobina è nella posizione d'uso, il tasto partenza/stop diventerà arancione. Quando è in modalità avvolgimento bobina, l'ago non si muove.



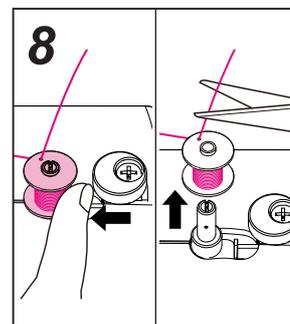
■ **Posizionare la bobina sull'avvolgi bobina.**

Premere la bobina verso il regolatore dell'avvolgimento.



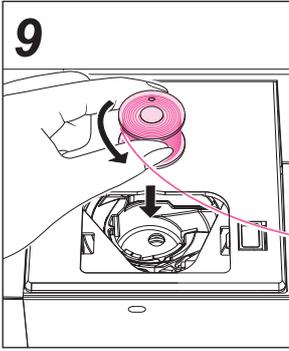
■ **Partenza avvolgimento bobina.**

Alla fine dell'avvolgimento della bobina, premere ancora il tasto partenza/stop.

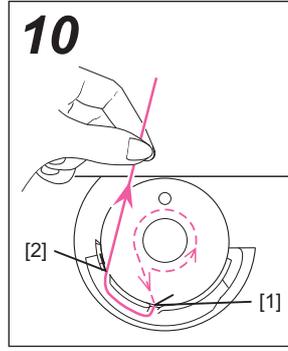


■ **Premere la bobina indietro verso sinistra.**

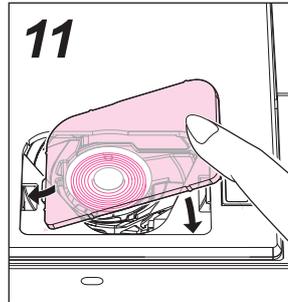
Tagliare il filo in eccesso e togliere la bobina.



- 9**
- **Posizionare la bobina nella sede.**
Inserire la bobina in modo che il filo giri in senso antiorario.



- 10**
- **Infilatura della bobina.**
Far passare il filo in [1], poi nella scanalatura [2] e tirare il filo verso il retro della macchina.



- 11**
- **Chiudere il coperchio del crochet.**

● **Regolazione della guida filo bobina**

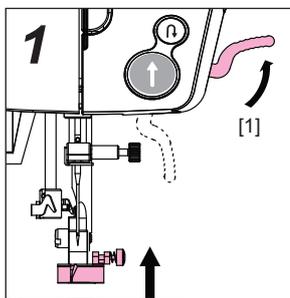
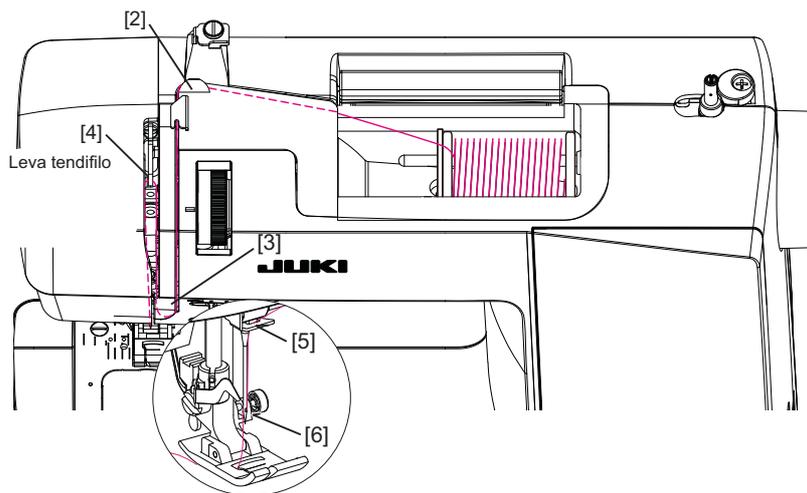
Se la bobina si avvolge male, bisogna regolare la guida filo bobina a seconda del filo.

<p>Muovere la guida filo bobina su o giù per ottenere un corretto avvolgimento del filo sulla bobina.</p>		

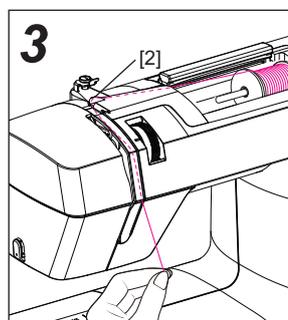
Infilatura della macchina



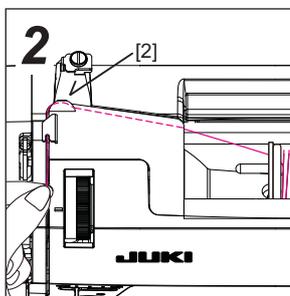
ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di procedere.
* Assicurarsi di alzare il piedino prima di infilare la macchina.



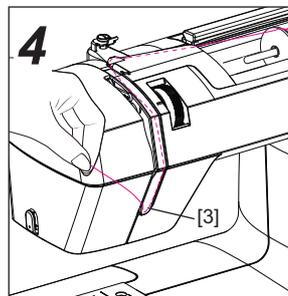
■ Alzare la leva del piedino.



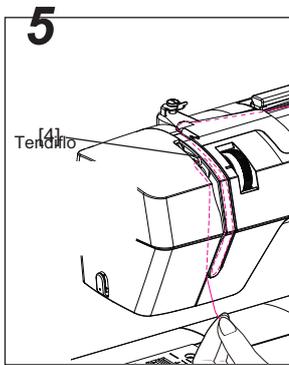
■ Portare il filo nella gola e tenderlo verso il basso.



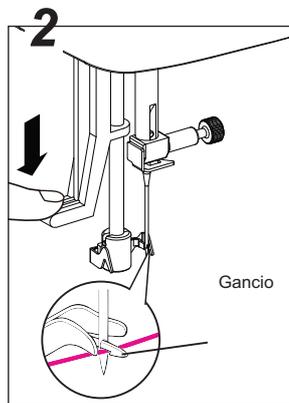
■ Inserire il filo nel guida filo.



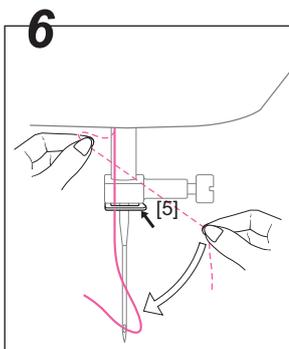
■ Passare il filo intorno [3], poi tenderlo verso il basso.



- Passare il filo nel tendifilo [4], poi tenderlo verso il basso .



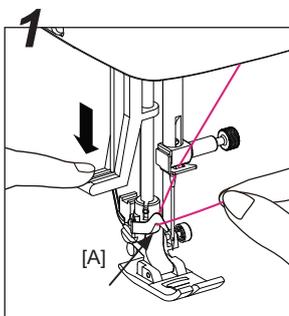
- **Infilatura del gancio.**
Abbassare tutto l'infilato ago, il gancio passerà attraverso la cruna dell'ago. Passare il filo davanti all'ago e sotto al gancio.



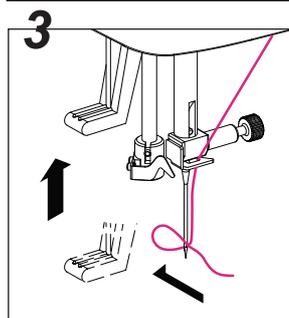
- Passare il filo dietro [5] verso destra.



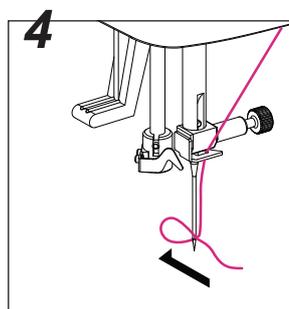
* Controllare che l'ago sia in posizione alta.



- **Abbassare l'infilato ago. Alzare l'ago.**
Poi, abbassare l'infilato ago e mettere il filo su (A).

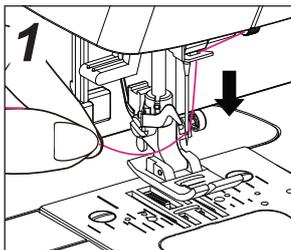


- **Alzare l'infilato ago.**
Rilasciare la leva, e l'ago risulterà infilato. Se il filo rimane legato nella cruna, liberare una estremità del filo.

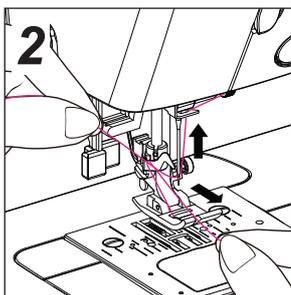


- **Portare fuori il filo.**
Portare fuori il filo attraverso l'ago per circa 10 cm.

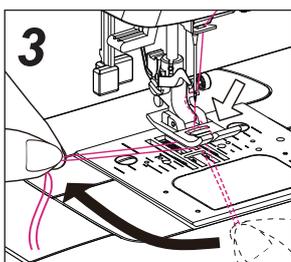
Portare fuori il filo della bobina



- **Tendere leggermente il filo ago con le dita.**



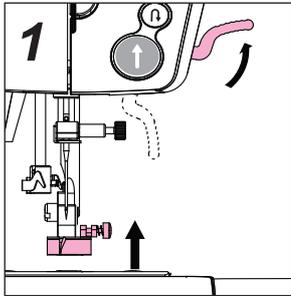
- **Girare il volantino verso di voi.**
L'ago, muovendosi su e giù, porterà fuori il filo della bobina.



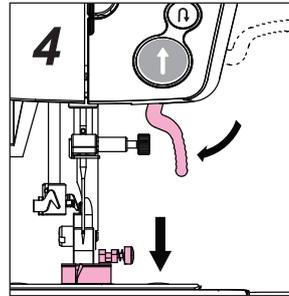
- **Tirare fuori entrambi i fili per circa 10 cm.**
Passarli sotto al piedino verso il retro della macchina.

Sostituzione del piedino pressore

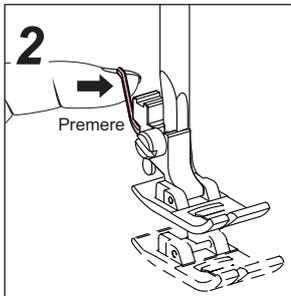
⚠ ATTENZIONE: Scollegare la macchina prima di sostituire il piedino.



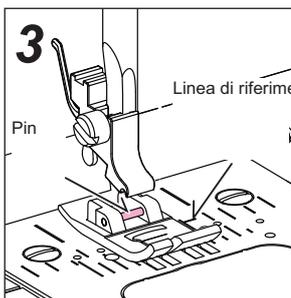
■ **Alzare il piedino.**



■ **Abbassare il piedino.**
Abbassare la leva alzapedino, e il piedino si inserirà nel suo fissaggio.



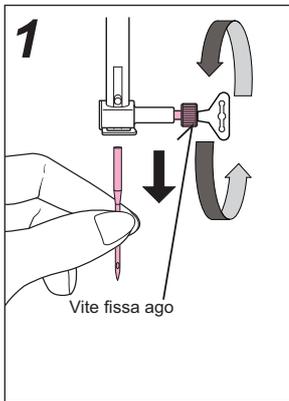
■ **Rimuovere il piedino.**
Premere la leva rilascio piedino in direzione della freccia.



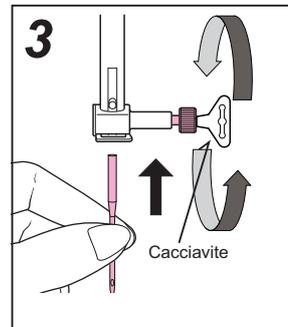
■ **Allineare il riferimento pin del piedino con la linea sulla placca ago.**

Inserimento ago

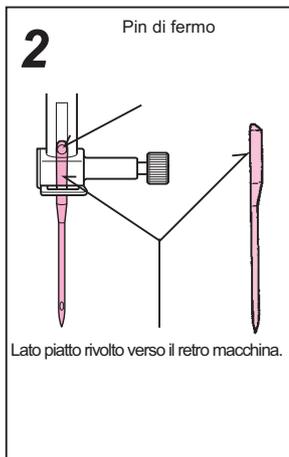
ATTENZIONE: Scollegare la macchina prima di inserire l'ago.



- **Sostituzione ago.**
(1) Ruotare il volantino in avanti sino a che l'ago raggiunge la posizione alta.
(2) Allentare la vite fissa ago.



- Bloccare saldamente la vite fissa ago, usando il cacciavite fornito con la macchina.



- **Fissaggio dell'ago.**
(L'ago non può essere inserito se non è nella posizione esatta.)
Inserire l'ago con la sua parte piatta rivolta verso il retro e inserirlo sino in fondo finchè non tocca il pin di fermo.

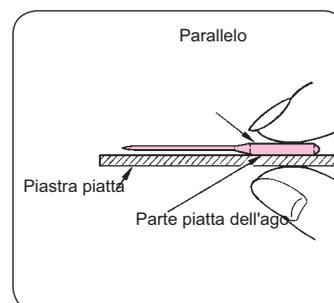
• Ago da ordinare



Quando si ordinano gli aghi di ricambio, Più alto è il numero, più specificare HAX1 (130/705H) per macchina grosso è l'ago. famiglia o HAX1SP (aghi per maglieria).

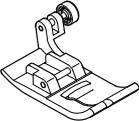
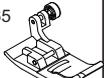
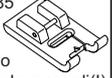
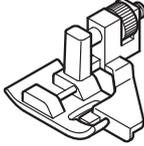
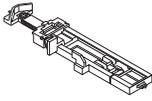
• Controllo dell'ago

* Controllare saltuariamente se l'ago è dritto. Ogni curva dell'ago può causare il salto della cucitura, la rottura del filo o danni al materiale.



Tipi di piedini e loro applicazioni

Modello HZL-K85/ Modello HZL-K65

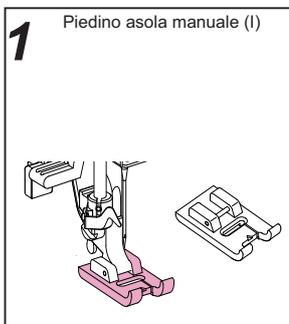
	Tipi di cuciture	Tipi di applicazioni	
 <p>Piedino standard (A)</p>		Punto diritto	
		Punto zigzag	
		Punto diritto per jersey	
		Punto di affrancatura	
		Zigzag a 3 punti	
		Impuntura	
		Patchwork, etc.	
		Punto a pettine	
 <p>HZL-K65 Piedino standard (A)</p>		Punto festone	
 <p>HZL-K85 Piedino per asole manuali(I)</p>		Punto di assemblaggio	
 <p>Piedino cerniere (B)</p>		Applicazione cerniere	
 <p>Piedino per surfilatura (C)</p>		Surfilatura (Overlocking)	
	 <p>Piedino punto invisibile (D)</p>		Punto invisibile
			Punto invisibile per tessuto elastico
	 <p>Piedino per asole (E)</p>	 <p>(Solo HZL-K85)</p>	Asole
		Punto travetta	
		Punto rammendo (HZL-K85)	

HZL-K85

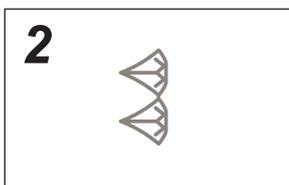
Modelli cucitura	Punti festone	Alfabeto
		A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t U V W X Y Z Ä Ö Ü ß u v w x y z ä ö ü 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 □ □ □ □ □ ! ? □ & /

Come regolare la forma della cucitura (solo modello HZL-K85)

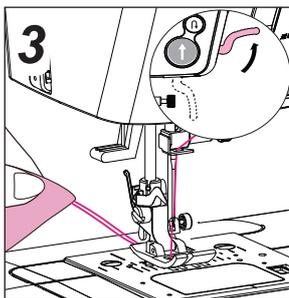
- Quando usate modelli di cucitura è meglio fare prima una prova.
La forma del punto può risultare deformata a seconda del tipo e dello spessore del tessuto.



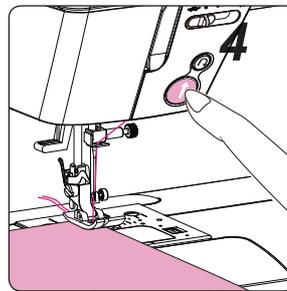
- Assicurarsi che il piedino sia quello giusto.



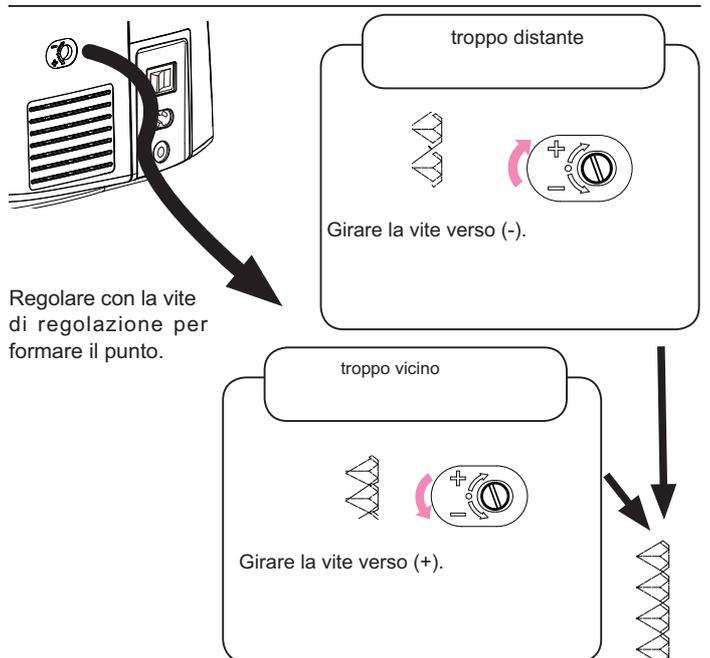
- Scegliere il modello.



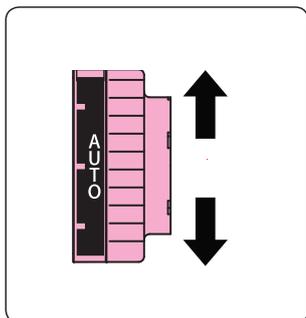
- Alzare il piedino e togliere il tessuto.
Aspettare che l'ago sia fermo. Premere il tasto punto indietro per alzare l'ago e poi alzare la leva alza piedino.



- Tasto partenza/stop
Premere il tasto per iniziare a cucire.
Premere ancora per fermare.
L'ago si fermerà nella posizione bassa.

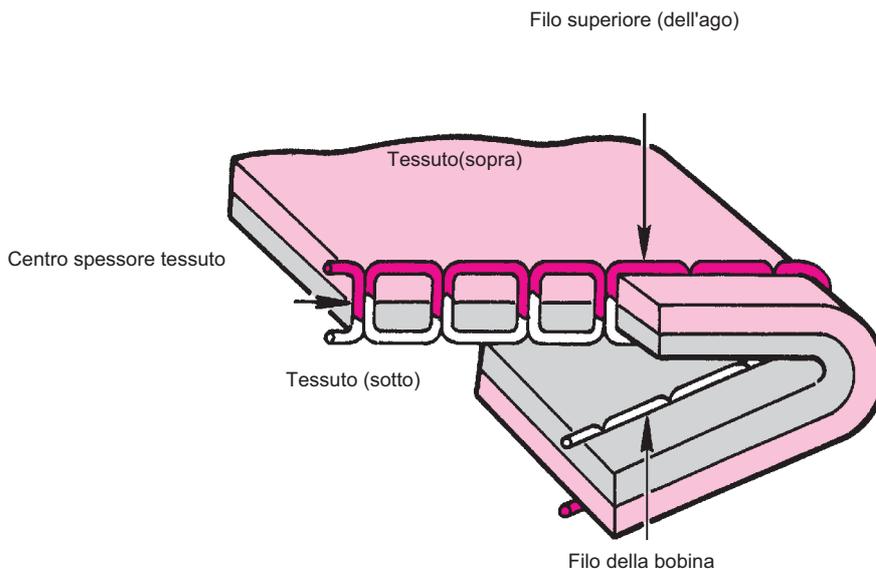


Come regolare la tensione del filo



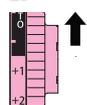
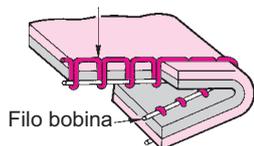
* Regolare la tensione del filo come descritto qua di seguito, quando si devono usare tipi particolari di tessuto o quando la tensione si modifica dal corretto settaggio.

Normalmente una corretta tensione di cucitura si ottiene quando il filo dell'ago e della bobina si incrociano nel mezzo dello spessore del tessuto.



Il filo superiore è poco teso.

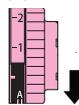
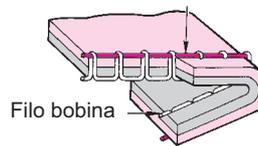
Filo superiore (dell'ago)



Per aumentare la tensione del filo superiore.

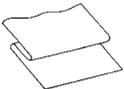
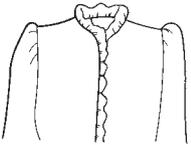
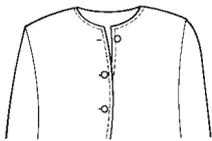
Il filo superiore è troppo teso.

Filo superiore (dell'ago)

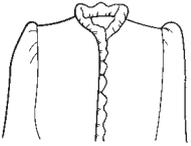


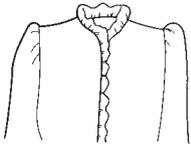
Per diminuire la tensione del filo superiore.

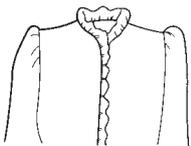
Tabella per tessuto, filato e aghi

	Tessuto 	Filo 	Ago  HA×1
Leggero 	Batista	Seta.....No.80,90	No.11
	Georgette	Sintetico.....No.80,90	
	Tricot	Sintetico.....No.60-90	Knit needle No.11
	Tessuto di maglia e sintetico	SetaNo.80 Sintetico.....No.60-90	No.11-14
Medio 	Cotone e tessuto sintetico	Sintetico.....No.50, 60	No.11-14
	Jersey leggero	SetaNo.50 Sintetico.....No.50, 60	Knit needle No.11
	Maglia in genere e tessuto sintetico	SetaNo.50 Sintetico.....No.50, 60	No.11-14
Pesante 	Denim	Sintetico.....No.30-50	No.14-16
	Jersey	Seta.....No.50 Sintetico.....No.50, 60	Ago maglieria No.11-14
	Sfuffa per soprabiti o giacche	Seta.....No.50	No.11-14

- * In genere, lo stesso filo è usato per l'ago e per la bobina.
- * Per tessuti leggeri vanno usati ago e filo sottili, per tessuti pesanti vanno usati ago e filo spessi.
- * Controllare che la combinazione di ago e filo sia corretta facendo una prova sul tessuto da cucire.
- * L'ago da maglieria va bene per tessuti elastici (come tessuti a maglia) e per tessuti sintetici.
- * Usare filo No. 30 - 90.
- * Quando è difficile passare su una parte sovrapposta, guidare il tessuto a mano.
- * Quando si cuciono punti decorativi o lettere (Pag. 50), usare l'ago da maglieria per finiture migliori.

Come regolare la lunghezza del punto (manualmente)

Tasto regolazione manuale lunghezza punto



- * Quando la macchina viene riaccesa o viene richiamato un programma, la lunghezza del punto si selezionerà in automatico sul punto preselezionato.
- * Per regolare la lunghezza desiderata, premere il tasto di regolazione manuale (l'indicatore luminoso si accenderà). Per cancellare il sistema di regolazione manuale, selezionare un altro modello o premere ancora il tasto di regolazione manuale.

Solo per HZL-K85

Quando si preme il tasto manuale sul display a LED viene indicata la lunghezza originale del punto.

Solo HZL-K85																
Programma																
Automatico (mm)	2.4	2.0	2.4	2.0	3.0	2.6	1.2	1.8	1.0	0.4	0.5	0.6			1.4	
Manuale (mm)	0 ~ 4.0		1.2 ~ 2.6	0.4 ~ 4.0	1.8 ~ 4.0	1.6 ~ 2.6	0~4.0	0.4 ~ 4.0	0.2 ~ 2.0	0.2~1.0					1.0 ~ 1.8	

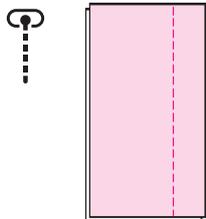
Solo HZL-K85																
Programma																
Automatico (mm)	2.0	0.5	2.6	0.8	--	2.6						0.5				
Manuale (mm)	1.6 ~ 2.4	0.2 ~ 1.0	1.2 ~ 2.6	0.4 ~ 4.0	--	1.2~2.6						0.0~1.0				

Esempi di lunghezze di cuciture diritte determinate automatiche/manuali.

Automatico

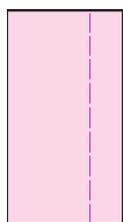


Per la determinazione automatica della lunghezza del punto:



Manuale

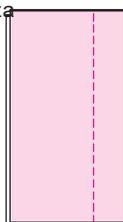
- * La macchina emetterà un beep quando la leva di regolazione viene azionata. Regolare la leva nella posizione desiderata.
- * Anche in caso di regolazione manuale della lunghezza del punto, la luce del tasto di regolazione lampeggerà quando viene raggiunta la posizione determinata automaticamente della lunghezza del punto.



Quando il tasto di regolazione della lunghezza manuale è premuto e il cursore è mosso verso destra fino al punto in cui il tasto manuale lampeggia.

4.0

Solo HZL-K85



Quando il cursore è mosso verso destra fino al punto in cui il tasto manuale lampeggia.

1.0

Solo HZL-K85

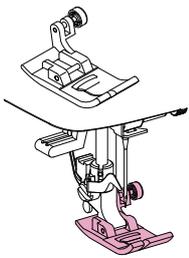
Punto diritto

Il punto diritto è un punto fondamentale.

⚠ ATTENZIONE: Spegner la macchina prima di sostituire il piedino.

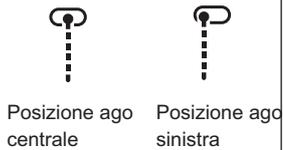
1

Piedino standard (A)

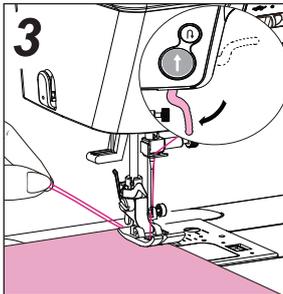


■ Assicurarsi che il piedino sia corretto.

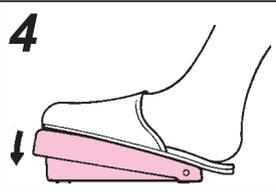
2



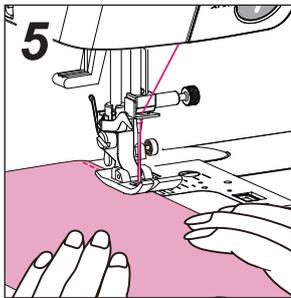
■ Selezione tipo di punto.



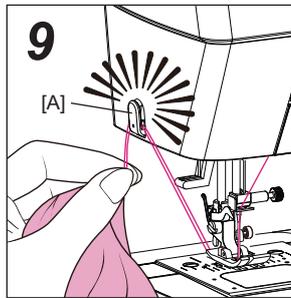
■ **Posizionare il tessuto e abbassare il piedino.**
Mettere il tessuto sotto il piedino in modo che l'ago inizi a penetrare nel tessuto dove si deve iniziare la cucitura. Trattene i fili dell'ago e della bobina sul retro della macchina e abbassare il piedino.



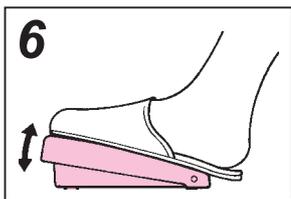
■ **Iniziare la cucitura.**



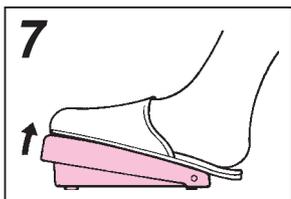
- **Tenere leggermente il tessuto con le mani.**
Attenzione a non trattenere con eccessiva forza il tessuto mentre si cuce.



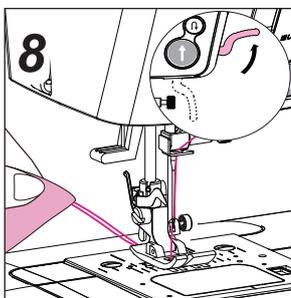
- **Taglio dei fili.**
Tirare i fili ago e bobina per circa 10 cm e tagliarli con il "taglierino" montato sul fianco della macchina [A].
[A] =Taglierino



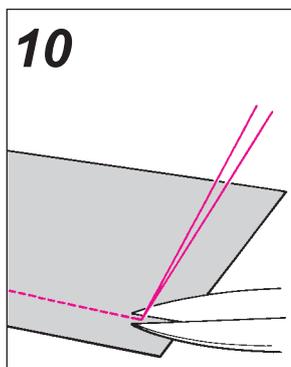
- **Regolare la velocità di cucitura.**



- **Smettere la cucitura.**



- **Alzare il piedino e togliere il tessuto.**
Attendere che l'ago si sia fermato. Premere il tasto di cucitura indietro per alzare l'ago e quindi alzare la leva alza piedino.



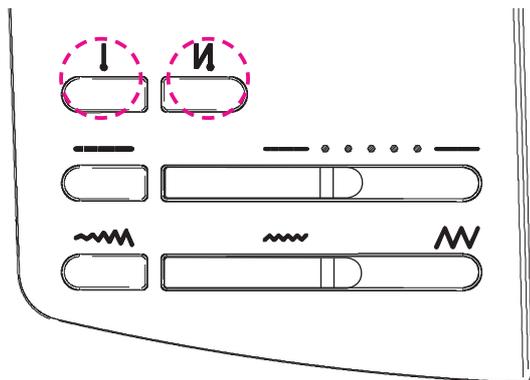
- **Annodare i fili sul retro del tessuto.**
Trattenere i fili in avanzo sul retro del tessuto, annodarli tra loro e tagliarli a filo del nodo.



- **Punto diritto per tessuto elastico**

Il risultato è una cucitura elastica. Questo sistema di cucitura può essere usato per produrre cuciture diritte su tessuto elastico, come maglieria o jersey

● Punti di chiusura automatici



Per evitare che i punti si scuciano:

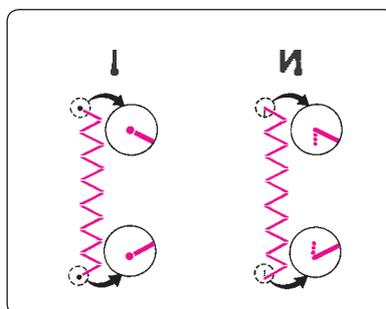
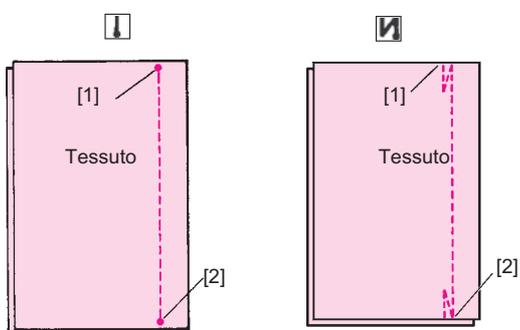
Scegliere un modello da cucire, premere **I** o **II**
 Il tasto premuto si illuminerà e la macchina eseguirà
 un punto di chiusura all'inizio.

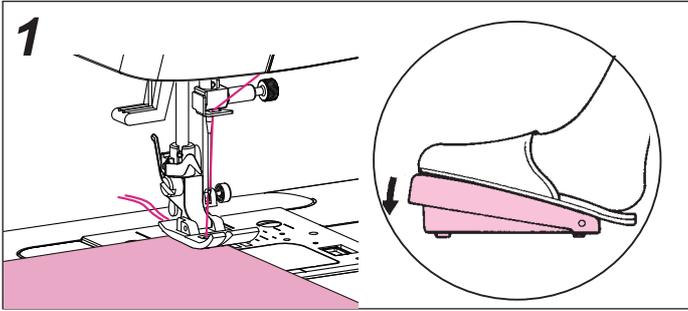
Premere il tasto di inversione **II** per eseguire un punto di chiusura alla fine.

Per cancellare il punto di chiusura automatico, seguire una delle
 tre procedure descritte sotto:

- (1) Premere **I** o **II** mentre il tasto **I** o **II** è illuminato.
- (2) Scegliere un altro modello.
- (3) Spegnerne la macchina.

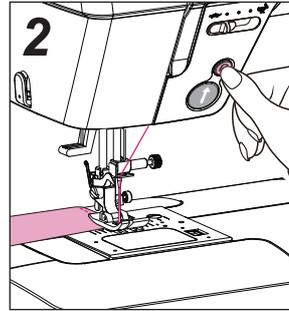
Esempio:
 Punto diritto





- Scegliere prima il modello che si vuole cucire
Premere   dei tasti .

La macchina eseguirà il punto di chiusura e inizierà automaticamente a cucire dalla posizione di partenza.



- Premere il tasto di cucitura indietro.

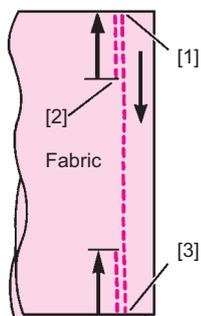
Quando si raggiunge il punto di fine cucitura premere il tasto di cucitura indietro. Quindi, la macchina eseguirà dei punti di chiusura nella posizione predeterminata.

* La macchina non eseguirà i punti di chiusura quando la fermate con il tasto stop o con il pedale.

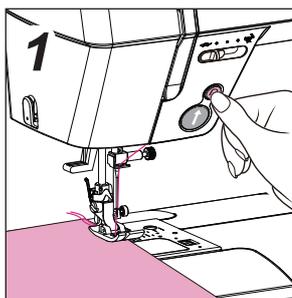
* La macchina eseguirà i punti di chiusura se premete il tasto di cucitura indietro dopo aver premuto il tasto stop.

● Punto di chiusura (punto d'inversione)

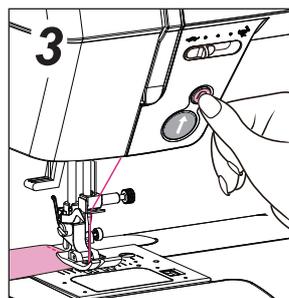
Usare questa funzione per eseguire punti di chiusura di più di tre punti.



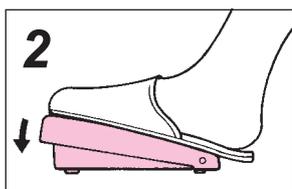
- * La macchina eseguirà punti d'inversione finché il tasto di punto d'inversione viene premuto.
- * La macchina esegue i punti d'inversione a bassa velocità.



- **Premere il tasto di inversione.**
La macchina esegue dei punti d'inversione finché il tasto di inversione rimane premuto.



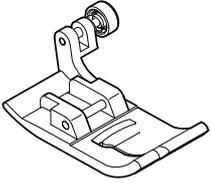
- **Premere il tasto del punto di inversione.**
(La macchina si fermerà con l'ago in alto.)



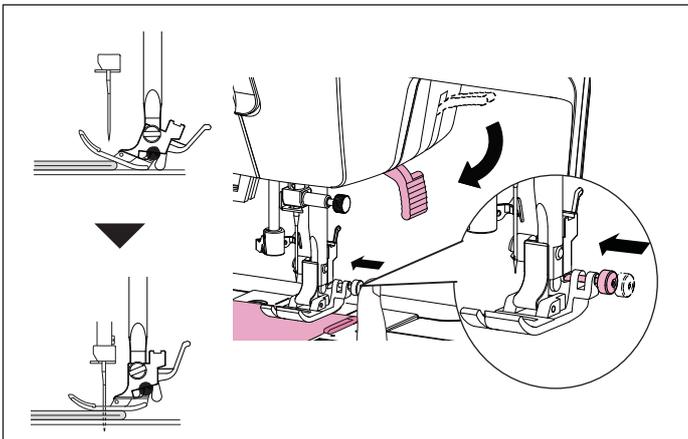
- **Eeguire la cucitura.**

- Inizio di cucitura per tessuto pesante.

Per iniziare a cucire su materiale a più strati, usare il pulsante montato sul piedino che manterrà il piedino parallelo al tessuto, garantendo così una cucitura piana.



Piedino standard (A)



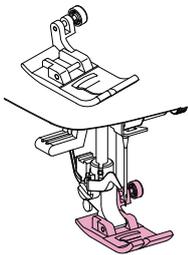
- Premere il pulsante (molla) montato sul piedino dentro la scanalatura del supporto piedino e abbassare il piedino.

Punto zigzag

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

1

Piedino standard (A)

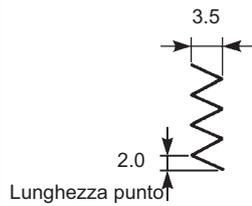


- Assicurarsi che il piedino sia adatto alla cucitura.

2

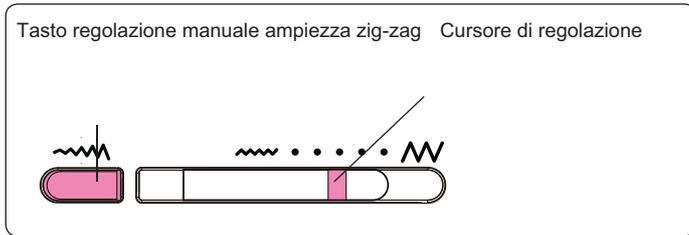


Ampiezza zig-zag



- Selezionare il punto tipo zig-zag.
(Automatico)
Ampiezza zigzag: 3.5 mm
Lunghezza punto: 2.0 mm

Come regolare l'ampiezza del punto (manualmente)



* Per regolare l'ampiezza del punto, premere il tasto di regolazione manuale ampiezza punto (il tasto s'illuminerà) e muovere il cursore a sinistra o a destra

* Per cancellare il modo manuale di regolazione, selezionare un nuovo modello o premere nuovamente il tasto manuale.

Rapporto tra ampiezza e lunghezza dello zig-zag

LED display (HZL-K85)		00	20	50	70
Ampiezza punto (mm)					
Lunghezza punto (mm)	Automatico				
	Manuale				

Modelli di cucitura in cui è possibile regolare l'ampiezza dello zig-zag

for HZL-K85 only

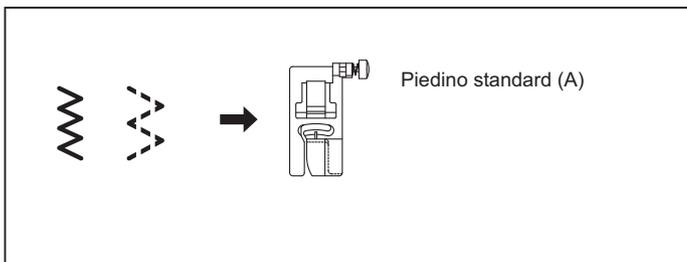
Solo HZL-K85													
Programmi													
Automatico (mm)	6.3	3.7	7.0	4.7	7.0	5.0		7.0			5.0		
Manuale (mm)	3.3 ~ 6.3	2.5 ~ 4.5	2.5 ~ 7.0	3.5 ~ 5.5	5.0 ~ 7.0	3.0 ~ 7.0	3.0 ~ 5.0		5.0 ~ 7.0			3.0 ~ 5.0	

Solo HZL-K85													
Programmi													
Automatico (mm)	7.0			3.5	7.0			7.0					
Manuale (mm)	2.5 ~ 7.0				4.0 ~ 7.0				2.5 ~ 7.0				

Sopraggitto

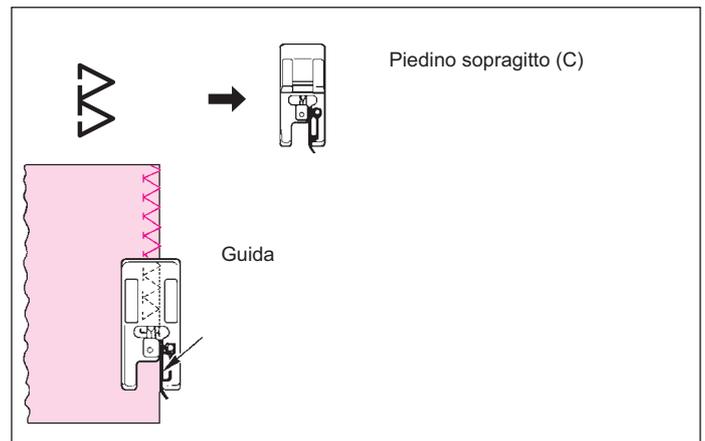
Questo tipo di punto è usato per prevenire la sfilacciatura del tessuto tagliato.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.



- Sostituire il piedino con uno adatto al modello da cucire.

Per  o , assicurarsi che venga usato il piedino (A).



- **Quando viene usato il piedino per sopraggitto.**
Eeguire la cucitura con il bordo del tessuto spinto contro la guida.

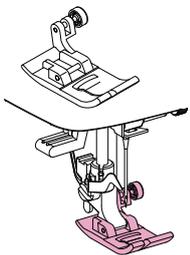
Punto elastico di rinforzo (stretch)

Il punto elastico di rinforzo è un aiuto quando sono richieste cuciture su tessuto elastico o su parti di tessuto che possono cedere.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

1

Piedino standard (A)



■ Sostituire il piedino con uno adatto alla cucitura.

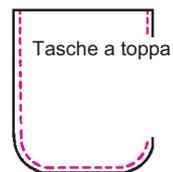
2



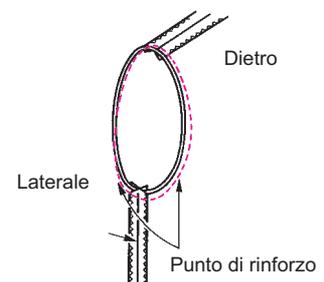
■ Selezionare il programma.

* Esempi di utilizzazione

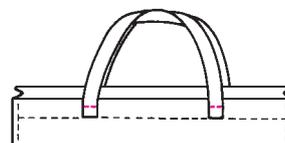
L'attaccatura delle tasche richiede spesso cuciture con punti di rinforzo.



Applicazione maniche



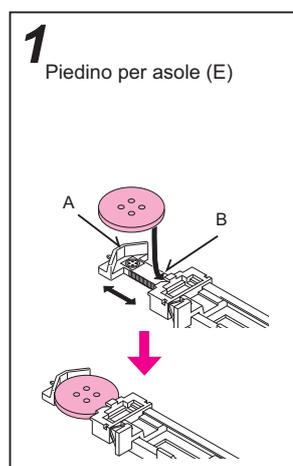
Per attaccare i manici alle borse



Asole automatiche

Selezionare il modello in base al tipo di tessuto e alla misura del bottone da utilizzare.

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.



- **Abbassare il piedino per asole dopo aver posizionato sopra il bottone.**
La lunghezza dell'asola è determinata automaticamente solo posizionando un bottone sulla parte scorrevole (se un bottone non entra nel piedino, la lunghezza dell'asola sarà "diametro bottone + spessore bottone.")

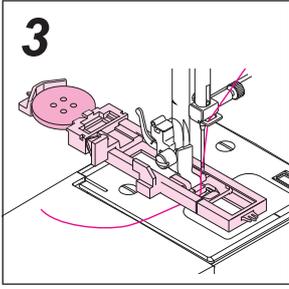
- **Selezionare il programma d'asola che serve.**

for HZL-K85 only

2

Programma	Applicazione
	Per cucire piccole asole su camicie, blouses, abiti per bambini, per tessuto di peso medio.
	Per cucire asole grandi su tessuto di peso medio o pesante.
*	

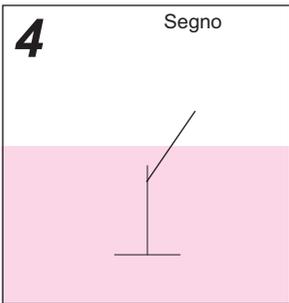
Pattern	Typical application
	Per cucire asole grandi su tessuto di peso medio o pesante.
*	
*	Per cucire asole su maglia semplice o doppia.
*	Per cucire asole su tessuto elastico come cotone o jersey.



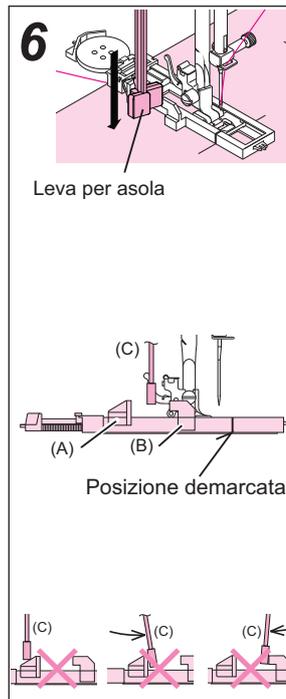
- 3**
- **Installare il piedino per asole (E).**
Passare il filo dell'ago attraverso e sotto al piedino e trattenerlo sul lato del piedino.



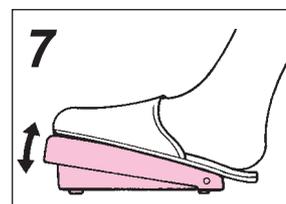
- 5**
- **Abbassare il piedino sulla posizione demarcata.**
Abbassare il piedino, così che la posizione demarcata sia al centro del foro d'entrata dell'ago nel piedino.



- 4**
- **Marcare la posizione dell'asola.**
Disegnare una linea sul tessuto nella posizione dell'asola con un gessetto.



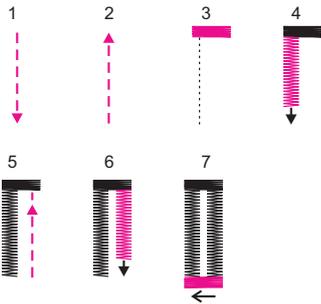
- 6**
- **Abbassare la leva per asola.**
Abbassare la leva (C) fino in fondo tra gli stopper (A) e (B).
* Se iniziate a cucire senza abbassare la leva la macchina emetterà un beep.
* Se la leva (C) non scende nella giusta posizione, sistemare la leva e posizionare il tessuto.



- 7**
- **Iniziare la cucitura.**

Sequenza di cucitura

8



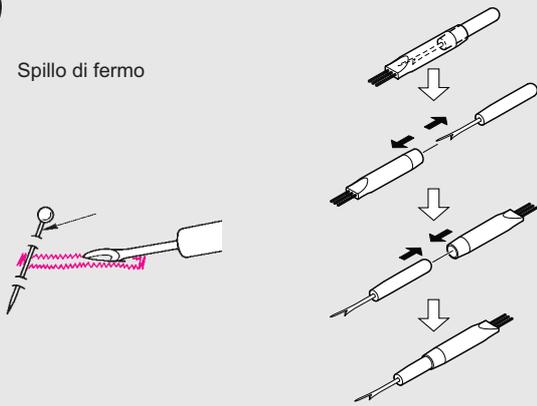
La macchina si fermerà automaticamente dopo aver prodotto i punti di travettatura.
La macchina si fermerà con l'ago in posizione alta.

Dopo aver terminato la cucitura, tagliare i fili.

* Per la seconda asola e seguenti, abbassare il piedino sul secondo segno sul tessuto su cui deve essere realizzata l'asola.

9

Spillo di fermo



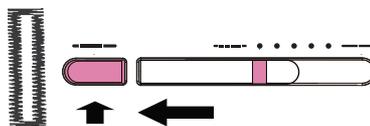
■ Aprire l'asola con un taglierino.

Si raccomanda di usare uno spillo di fermo per non tagliare eccessivamente l'asola.

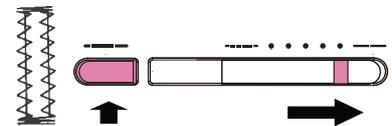
Regolare la lunghezza punto

* Per cucire asole su tessuti medio-pesanti come denim con filati grossi, regolare la lunghezza del punto più rado di quello impostato automaticamente.

Per diminuire la lunghezza:



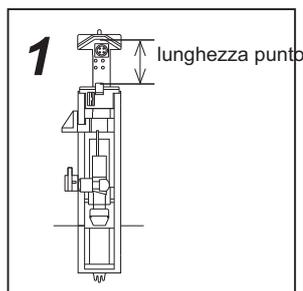
Per aumentare la lunghezza:



Travettatura

La travettatura è usata per rinforzare le parti di cucitura facilmente sfilacciabili.

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.



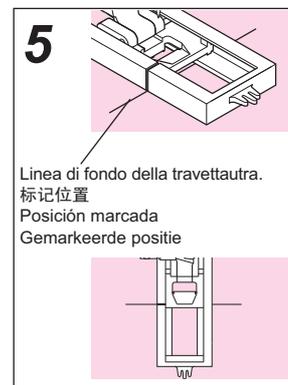
- **Selezionare la lunghezza de rammendo. Spingere il fondo per determinare la lunghezza.**



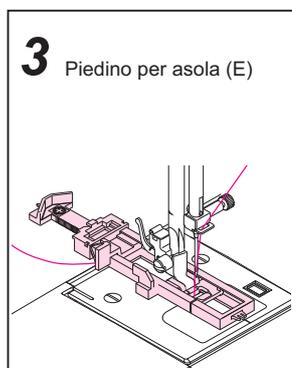
- **Abbassare la leva per asola.**



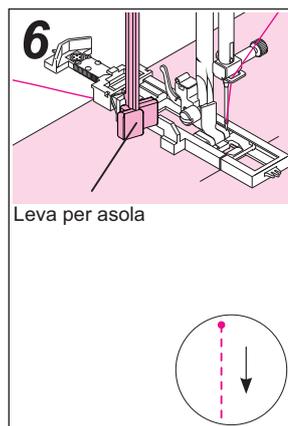
- **Selezionare il programma.**



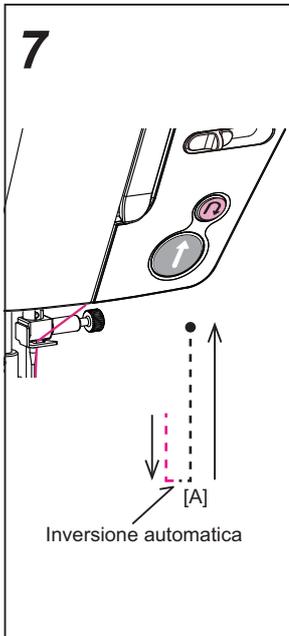
- **Posizionare il tessuto sotto il foro del piedino per allineare la linea di fondo e il segno rosso sul piedino.**
La cucitura finisce sulla linea del segno rosso del piedino.



- **Installazione del piedino(E).**
Passare il filo dell'ago attraverso e sotto al piedino e trattenerlo a lato del piedino.

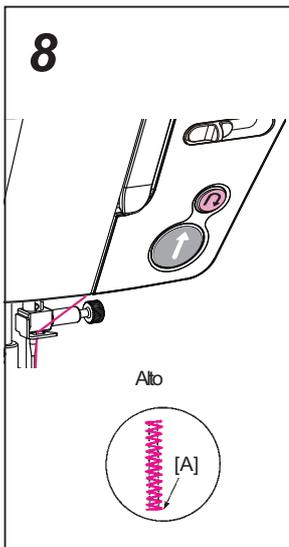


- **Iniziare la cucitura**



- Eseguirà una cucitura diritta dal punto [A] e fissaggio. Arriverà in alto con cucitura diritta.

Per eseguire travettature della stessa lunghezza più volte di seguito, seguire la procedura descritta sotto:

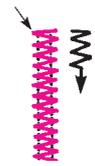


- Dopo aver fissato in alto, automaticamente inizierà uno zigzag fermandosi in [A].

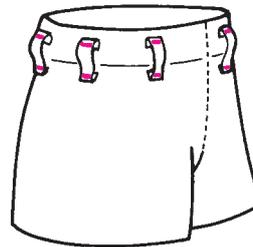
Partenza



Ritorno automatico



* Esempi di applicazione



Pantaloni e gonne



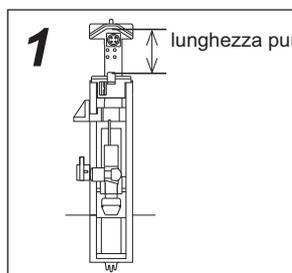
Bors



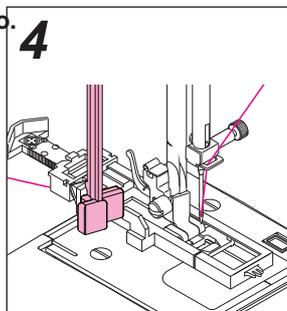
Tasche

Punto di rammendo

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.



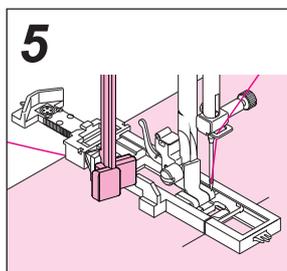
- 1**
- **Selezione lunghezza rammendo.**
Premere la parte scorrevole per determinare la lunghezza.



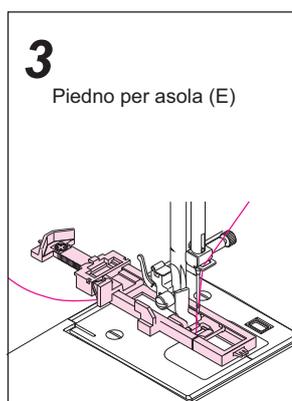
- 4**
- **Abassare la leva per asola.**



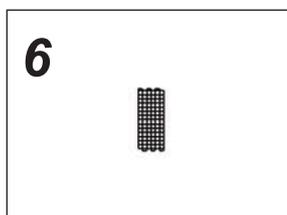
- 2**
- **Selezionare il programma.**



- 5**
- **Posizionare il tessuto.**



- 3**
- Piedino per asola (E)
- **Installazione piedino asola (E).**
Passare il filo dell'ago sotto e attraverso il piedino e trattenerlo a lato del piedino.



- 6**
- **Inizio cucitura.**
La macchina si fermerà in automatico quando la cucitura di un modello è completa.

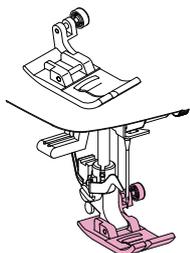
Punto d'impuntura

Il lavoro d'impuntura e patchwork può essere finito come "cuciture a mano" non evidenziando il filo della bobina.

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

1

Piedino standard (A)

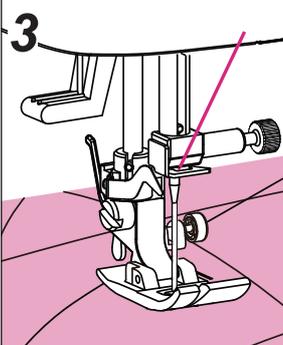


- Sostituire il piedino con uno adatto.

2



- Selezionare il programma.



3

- Abbassare la leva alza piedino e iniziare a cucire.

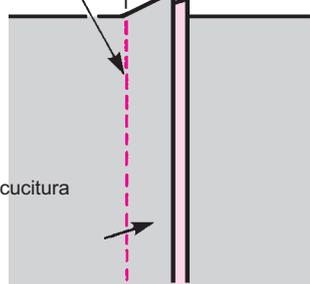
1

Cucitura

1 cm

Tessuto (rovescio)

Margine di cucitura

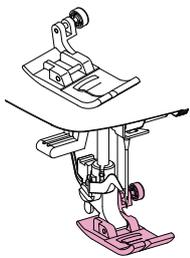


■ **Cucitura di tessuti.**

Unire in cucitura due pezzi di tessuto.

2

Piedino standard (A)



■ **Assicurarsi che il piedino sia corretto.**

3

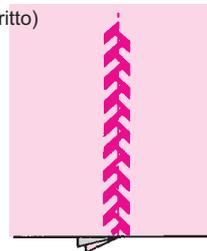


■ **Selezionare il programma.**

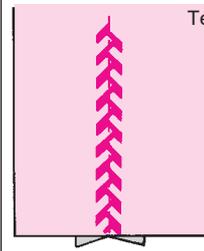
Ricamo sovrapposto

Ricamo aperto

Tessuto (diritto)



Tessuto (diritto)



* Cucire i programmi in modo che la cucitura sia sopra entrambi i tessuti.

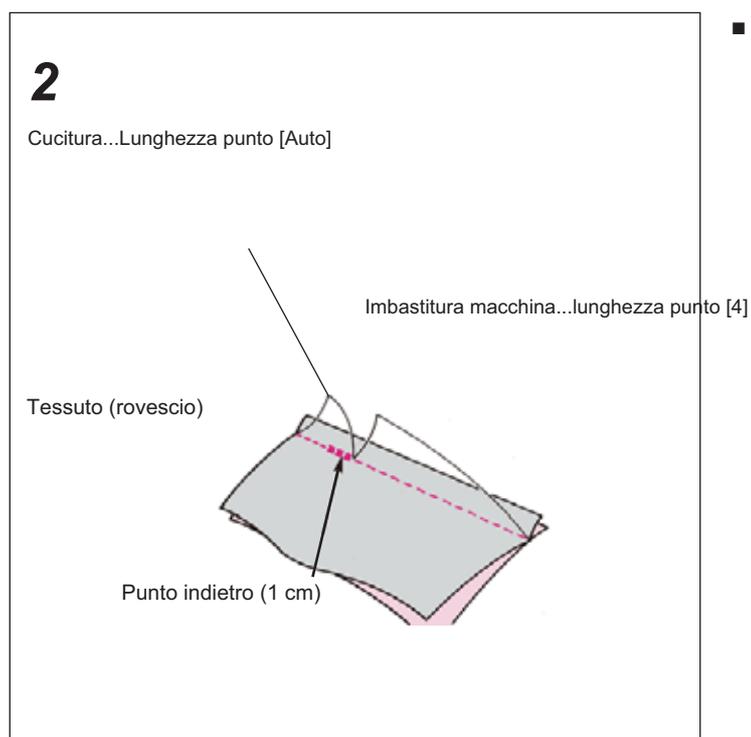
Applicazione chiusure lampo

Le chiusure lampo possono essere applicate in due modi diversi:
inserendo la cerniera sul lato tessuto o in modo centrato.

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.



■ **Selezionare il programma.**

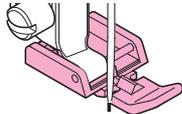


■ **Inserimento della cerniera con piedino standard (A).**
Sovrapporre i tessuti diritto-su-diritto. Controllare la lunghezza della cucitura e la lunghezza della cerniera. Imbastire la cerniera sui tessuti.

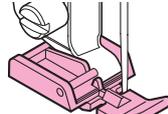
* Imbastitura a macchina...Misura apertura cerniera + 1 cm

3

Piedino per cerniera (B)



(sinistra)

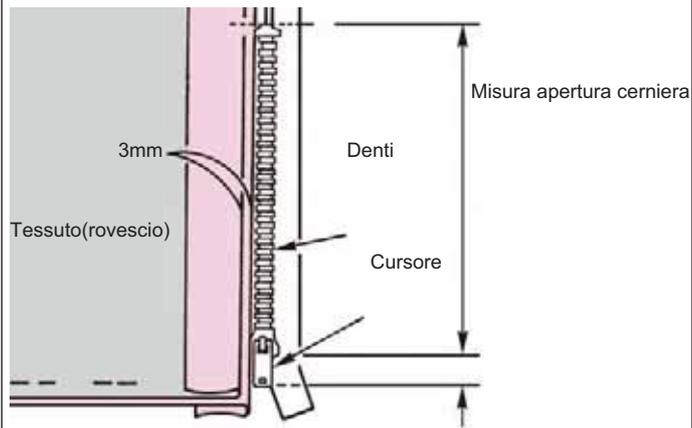


(destra)

- **Attacare il piedino per cerniera (B) alla macchina.**

Per cucire la parte sinistra della cerniera, posizionare la cerniera sotto la parte destra del piedino. Per cucire la parte destra della cerniera, posizionare la cerniera sotto la parte sinistra del piedino.

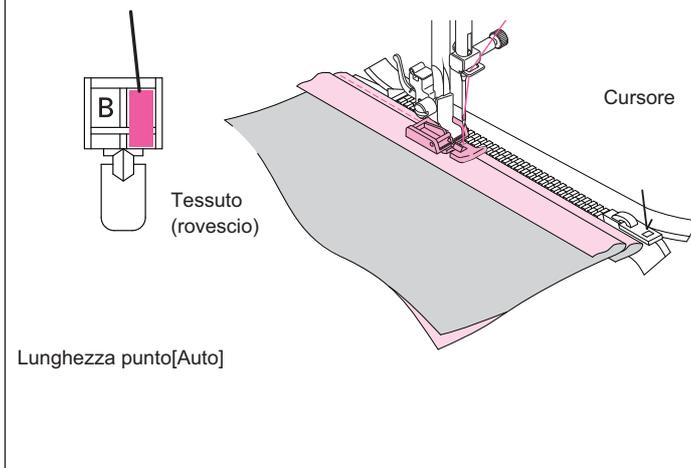
Inserimento sul lato del tessuto

1

- **Creare lo spazio di cucitura.**

Creare il margine di cucitura sovrapponendo i due strati di tessuto in modo da creare un margine di 3 mm. Stirare con il ferro per creare una piega. Sistemare la piega a filo dei denti.

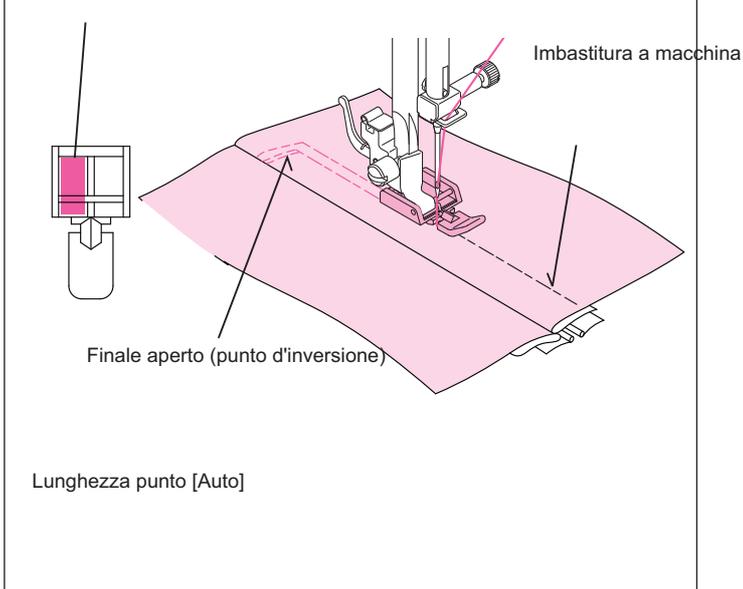
2 Applicare la parte destra



■ Cucire la fettuccia della cerniera sul margine del tessuto dal fondo all'inizio.

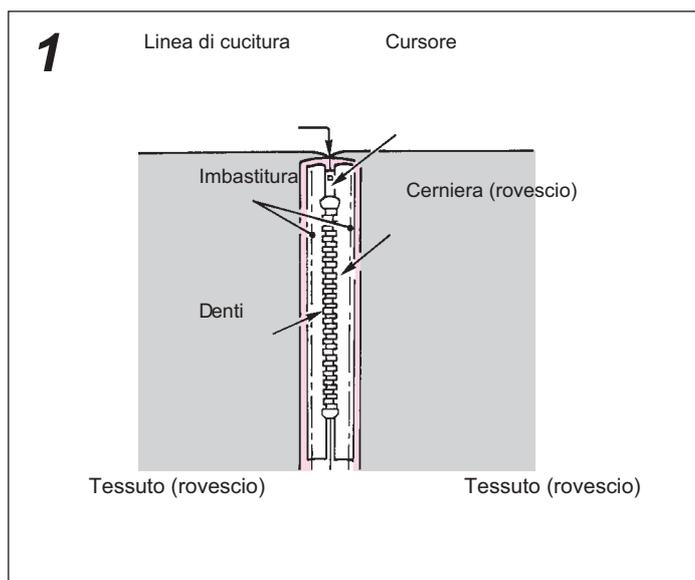
Posizionare il bordo del piedino lungo il bordo dei denti della cerniera, cucire la fettuccia della cerniera sul margine del tessuto. Fermarsi a circa 5 cm dal cursore, quindi muovere il cursore verso il lato più lontano dal piedino, cucire la cerniera fino al suo inizio.

3 Applicare il lato sinistro

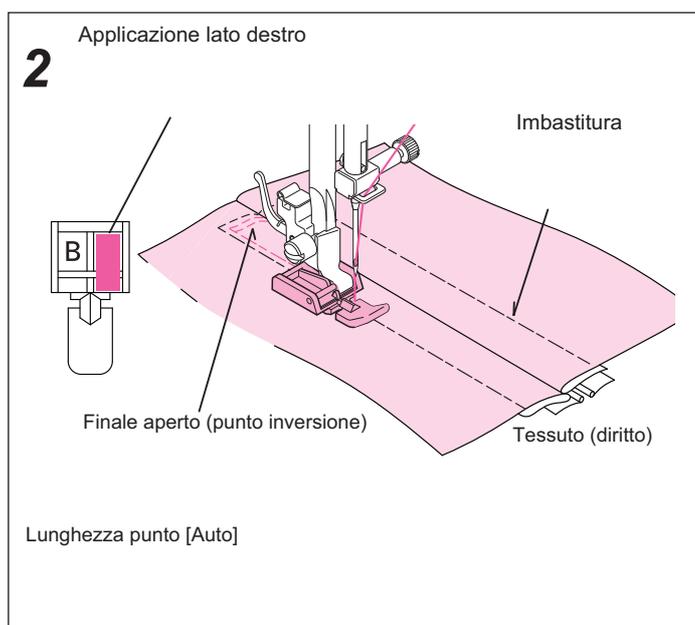


■ Posizionare il tessuto sulla cerniera. Imbastire la cerniera sul tessuto.

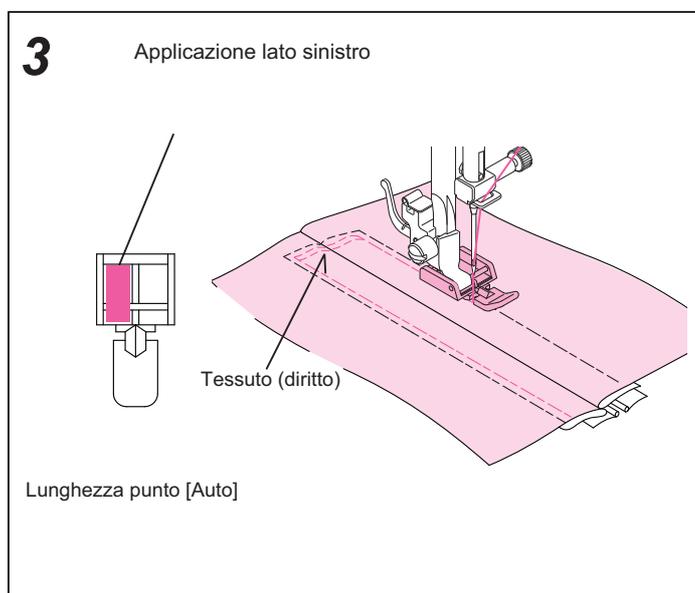
Muovere il cursore verso l'estremità della cerniera. Posizionare il tessuto sulla cerniera e imbastire. Fissare la cerniera con il punto d'inversione sul finale aperto, come illustrato. Disfare l'imbastitura nella sezione del cursore, abbassare il cursore, e cucire la parte rimanente.



- **Imbastire la cerniera al corpo dell'indumento.**
Aprire lo spazio di cucitura. Posizionare i denti della cerniera sulla linea di cucitura, quindi imbastire.



- **Cucire la parte destra della cerniera nello spazio di cucitura dal fondo all'estremità aperta.**

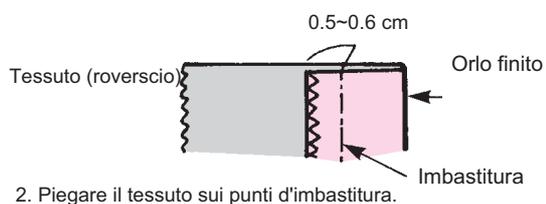


- **Cucire la parte sinistra della cerniera.**
Dopo aver terminato la cucitura, disfare l'imbastitura.

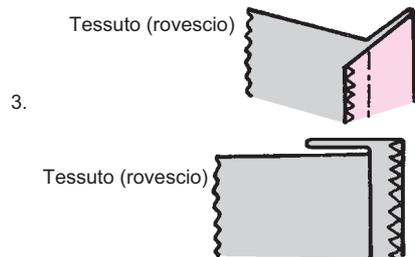
Punto invisibile

ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

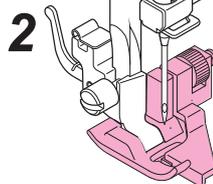
1 1. Piegarlo il tessuto e imbastirlo.



2. Piegarlo il tessuto sui punti d'imbastitura.



■ **Sorfilare il tessuto e piegare il bordo.**
Per la sorfilatura fare riferimento a pag. 36.



2

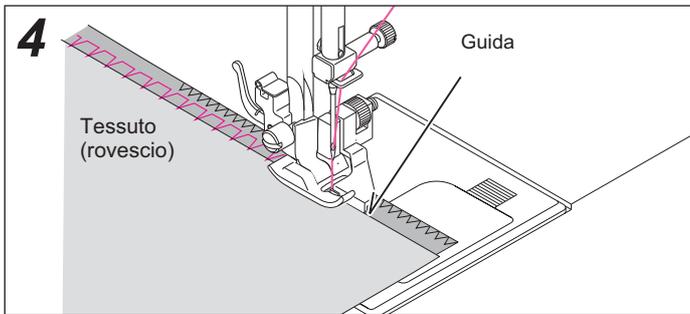
Piedino punto invisibile (D)

■ **Sostituire il piedino.**

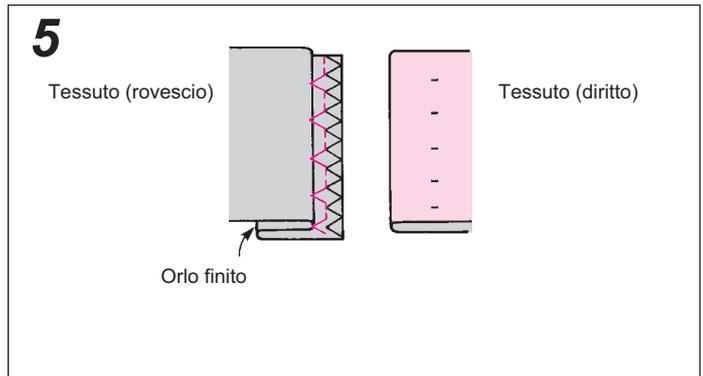


Per tessuti elastici

■ **Selezionare il programma punto invisibile.**



- **Posizionare il bordo piegato contro la guida.**
 Posizionare il tessuto piegato contro la guida del piedino e cucire il tessuto.

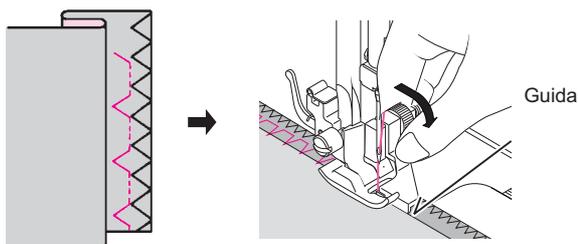


- **Rovesciare il tessuto.**
 A fine cucitura, rovesciare il tessuto.

Come regolare la guida del piedino per il punto invisibile

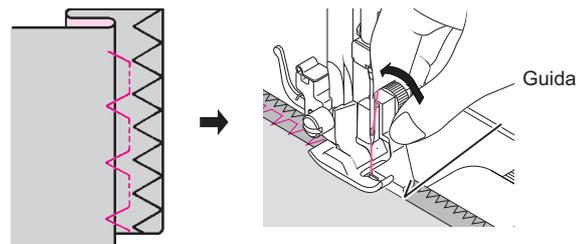
* Regolare l'ampiezza quando l'ago non entra nel tessuto.

Se i punti non arrivano al bordo piegato del tessuto:



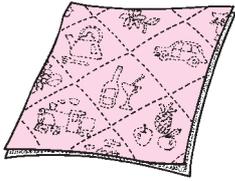
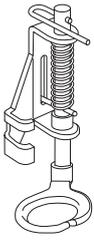
Girare il pomello verso di voi, e la guida si sposterà verso destra.

Se i punti oltrepassano il bordo piegato del tessuto:



Girare il pomello verso dietro, e la guida si sposterà verso sinistra.

Piedino per imbottitura



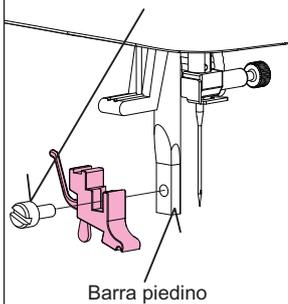
Programma da usare



ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

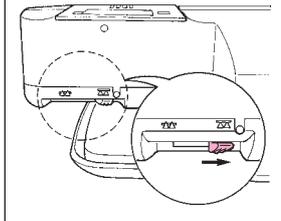
Due strati di tessuto sono cuciti insieme con in mezzo uno strato d'imbottito, per creare ricami con design originale.

1 Vite supporto piedino



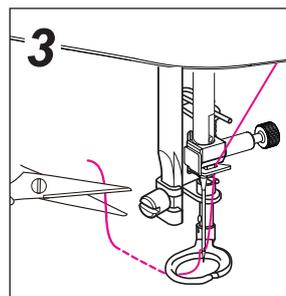
- **Rimuovere supporto piedino.** Alzare la barra piedino, togliere la vite supporto piedino ed il supporto piedino.

2



- **Portare la manopola sotto il braccio su "NOT FEED".**

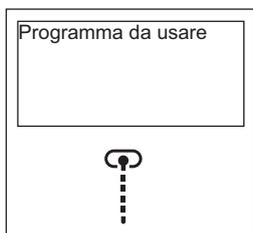
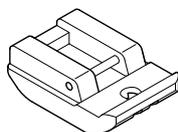
3



- **Installare il piedino per imbottitura.**

Parti optional

Piedino punto invisibile per cerniere



ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

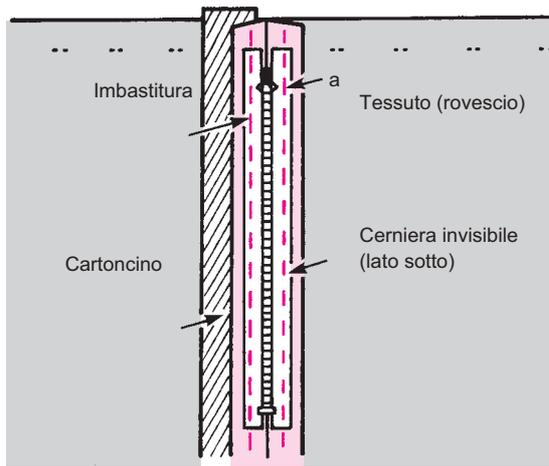
Affinchè i punti di cucitura non appaiano sul diritto del tessuto, l'apertura può finire con la fine interna del tessuto.

1

a: Finale aperto
b: Misura aperto
c: Misura cerniera

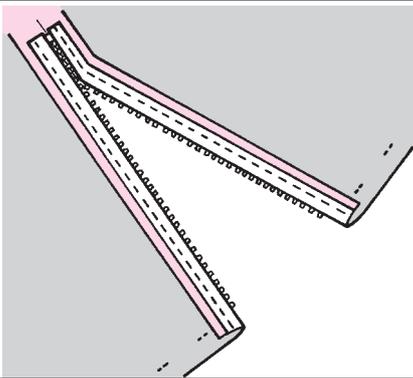
■ **Verificare la misura della cerniera aperta. Installare il piedino standard (A).**

Preparare due pezzi di tessuto sovrapposto. Imbastire il tessuto dal bordo alla parte finale aperta. Sulla parte finale, cambiare la lunghezza del punto a [2.0] e cucire dei punti d'inversione per 1 cm, cucire fino alla posizione predeterminata. Rispettare il margine di apertura della cucitura.

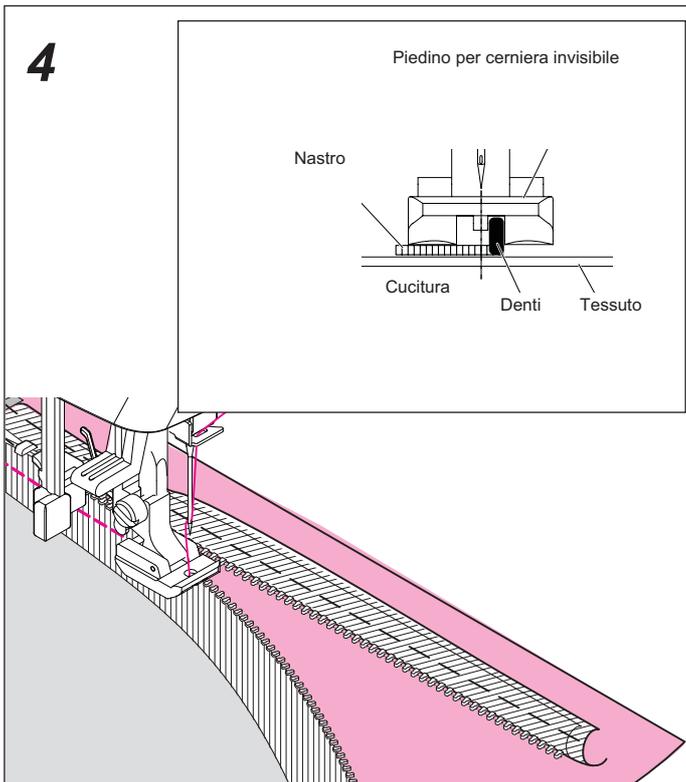
2

a: Imbastitura (solo nastro cerniera e margine di cucitura)

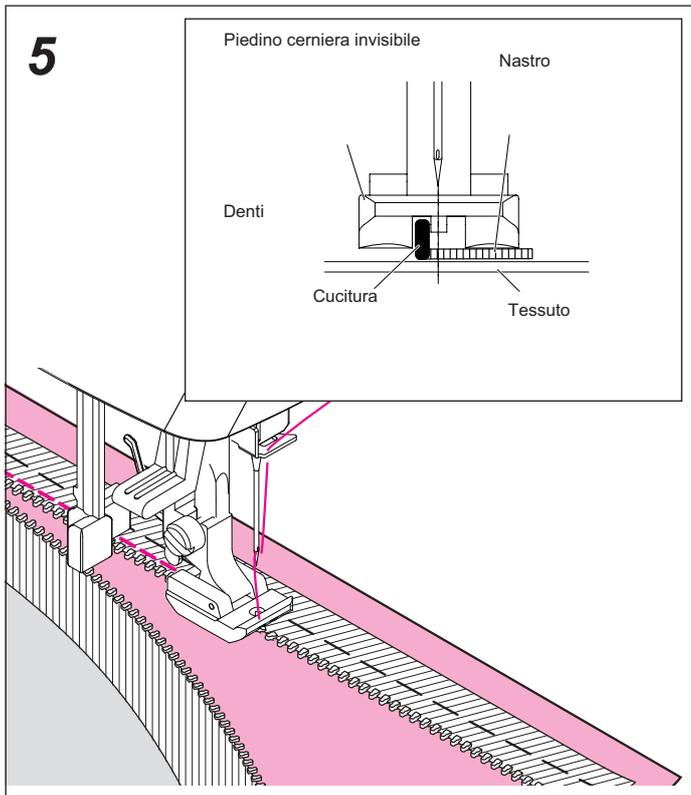
- Sistemare la parte invisibile della cerniera sul tessuto così che il centro incontri la linea di cucitura. Sistemare un cartone tra la linea di cucitura e il davanti del tessuto. Imbastire a mano entrambi i lati del tessuto e il nastro della cerniera. A fine imbastitura rimuovere il cartone.

3

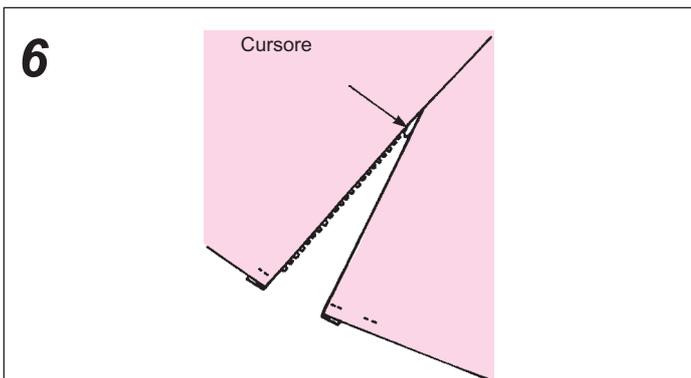
- Sfilare i punti dell'imbastitura dalla fine verso l'inizio come si vede nel riquadro 1. Quindi aprire la cerniera.

4

- Allineare i denti dei due lati della cerniera with con il canale del piedino, cucire la cerniera molto vicino ai denti della fine dell'apertura, accompagnando i denti con le dita.

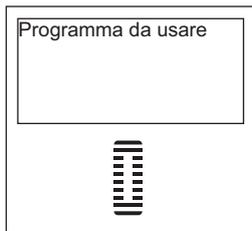
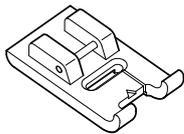


- Cucire la rimanente parte del nastro della cerniera sull'altro lato della cucitura di riferimento con la stessa procedura. (La parte inferiore del nastro cerniera che rimane sotto resterà persa senza essere cucita.)



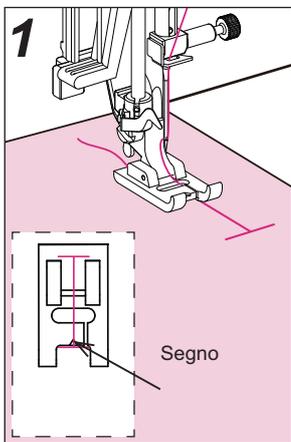
- Sfilare il cursore e rimetterlo in modo che appaia sul diritto del tessuto.

Piedino asole manuali

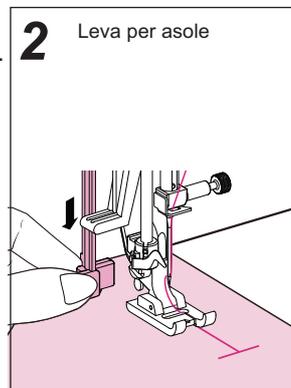


ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

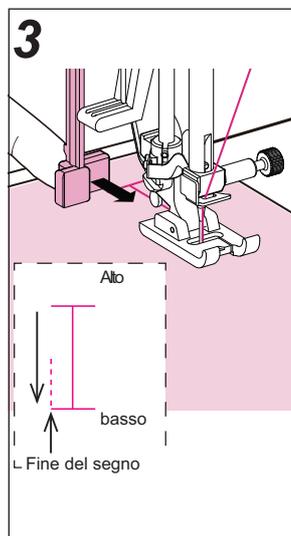
Usare questo piedino per cucire asole su tasche in tessuto pesante o colletti.



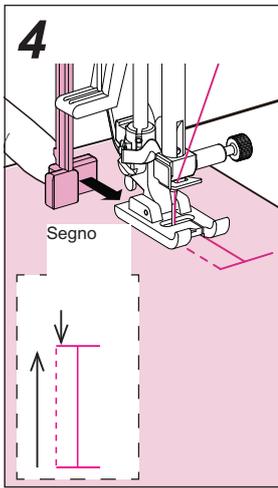
- Marcare il tessuto per indicare la posizione dell'asola. Abbassare il piedino per asole così che il segno sia al centro del foro ago del piedino.



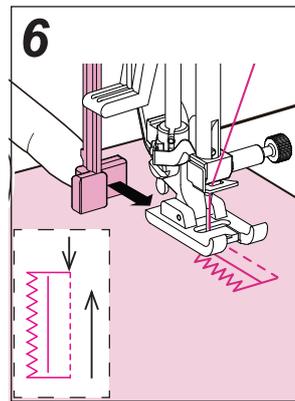
- Abbassare la leva per asole.



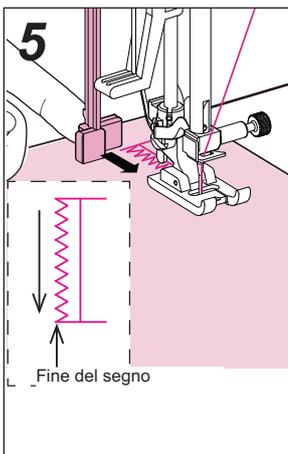
- Quando l'ago raggiunge la fine del segno, spingere piano la leva verso di voi.



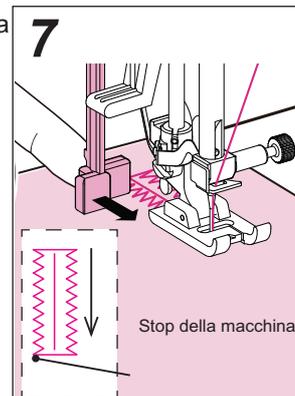
- * La macchina inizia una cucitura dritta sul lato sinistro della sezione parallela dell'asola dal fondo alla cima.
- Quando l'ago raggiunge il segno d'inizio, Spingere leggermente la leva verso di voi.



- Eseguirà una cucitura dritta dal fondo all'alto sul lato sinistro della sezione parallela dell'asola. Quando l'ago raggiunge il segno d'inizio, spingere leggermente la leva verso di voi.



- * La macchina inizierà una cucitura a zigzag sul lato sinistro della asola dopo aver travettato in alto.
- Quando l'ago raggiunge la fine del segno, spingere la leva verso di voi.

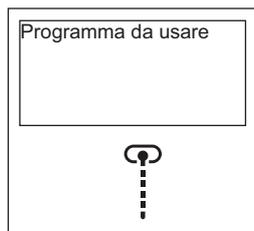
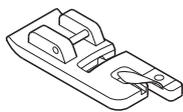


- La macchina inizierà una cucitura a zigzag sul lato destro dell'asola. Quando l'ago raggiunge la fine del segno, spingere la leva verso di voi, così che inizi una travettatura veloce per poi fermarsi.

Attenzione

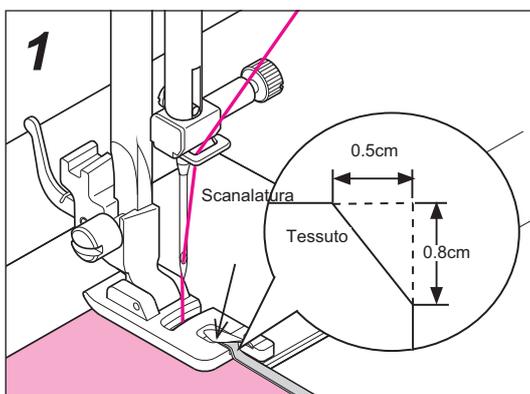
1. Fare attenzione che il tessuto non entri in contatto con la leva delle asole. Se la leva delle asole è premuta per errore, il modo operativo cambierà in travetta.
2. Se la macchina non esegue quanto descritto sopra, fermare la macchina e premere di nuovo il tasto di selezione cucitura. Questo inizierà la procedura dell'asola dall'inizio.

Piedino orlo rollato

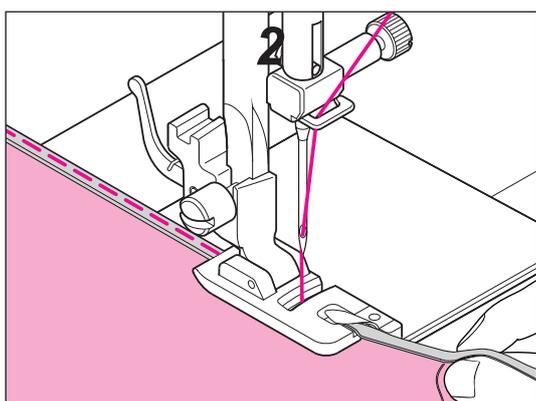


ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

Il tessuto viene orlato mentre il rollino finisce sotto la cucitura.
Usato per rifinire il fondo di magliette, blouses e bordi di rouches e fazzoletti.

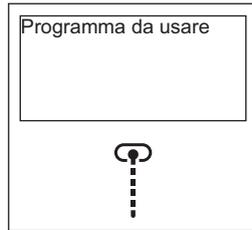
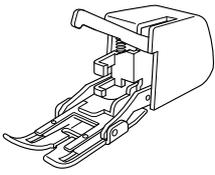


- Tagliare un angolo del tessuto per facilitare il lavoro.
Inserire il tessuto nella spirale della scanalatura dell'orlatore sino a raggiungere l'ago.



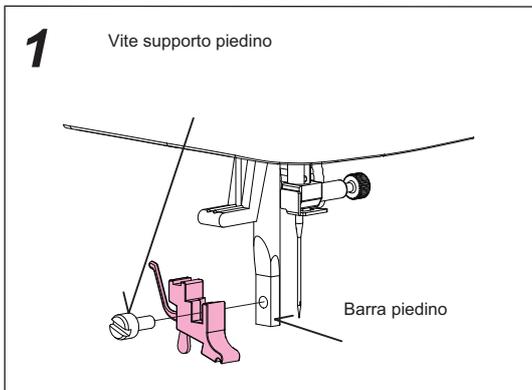
- Mantenedo entrambi i fili dell'ago e della bobina, ruotare a mano il volantino per 3-4 giri, in modo che il tessuto inizi ad orlarsi nel piedino.

Piedino trasporto uniforme



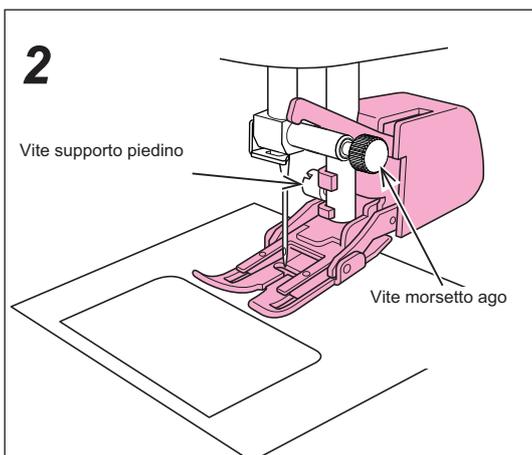
ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.

Questo piedino per trasporto uniforme è generalmente usato per tessuti (come maglieria, jersey, materiale in vinile, pelle e pelle sintetica) difficili da trasportare per la macchina. Assicura un trasporto piano del tessuto e previene scivolamenti del tessuto, ottenendo cuciture morbide.



■ **Togliere il supporto piedino.**

Alzare la barra piedino, svitare la vite blocca supporto e togliere il supporto.

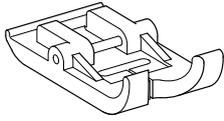


■ **Montare il piedino trasporto uniforme.**

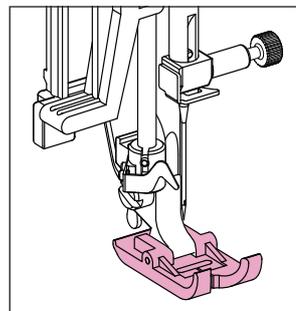
Inserire il braccio della leva di movimento nel morsetto ago, attaccare alla fissare con la vite fissa supporto piedino.

* La velocità di cucitura deve essere regolata su bassa o media.

Piedino in teflon

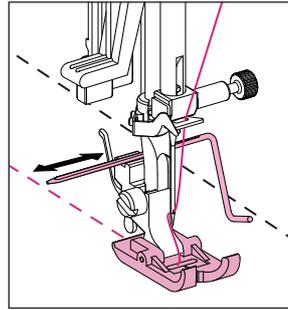


⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di sostituire il piedino.



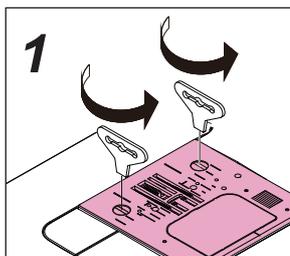
- Questo piedino garantisce una superficie scivolosa. Il piedino in teflon è consigliato su tessuti difficili da trasportare (jersey, pelle, etc.)

Guida per impuntura ■ Con la guida per impuntura potete eseguire cuciture parallele.



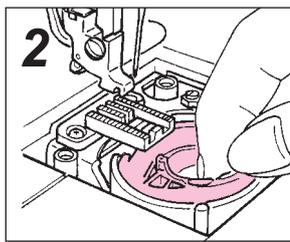
Manutenzione (pulizia macchina)

⚠ ATTENZIONE Assicurarsi che il cavo d'alimentazione sia disinnestato dalla presa prima di pulire la macchina

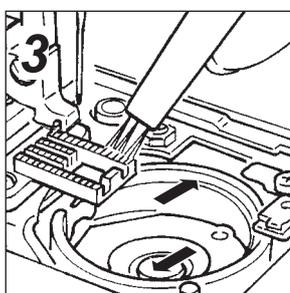


■ **Rimozione placca ago.**

Togliere prima ago e piedino. poi togliere la placca ago.



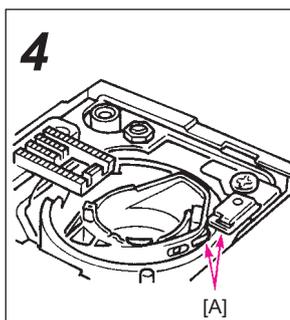
■ **Rimuovere la custodia della bobina.**



■ **Pulire da lanugine e polvere.**

Pulire la zona tra i denti delle griffe ed i canali della placca ago con uno spazzolino o simile.

NOTA : Oliare con olio per macchine da cucire dove indicato dalle frecce.



■ **Rimontare la custodia della bobina e la placca ago.**

[A]: Far coincidere la punta del supporto della custodia con la parte indicata dalle frecce, inserire la custodia nella sede.

Elenco per controlli

Se si manifestano difficoltà di cucitura, assicurarsi che le istruzioni siano seguite correttamente.

Se il problema persiste, la tabella riportata sotto può aiutare a risolverlo.

Problema	Causa	Soluzione	Pag
La macchina ha difficoltà nel trasporto.	<ul style="list-style-type: none"> * La macchina funziona con difficoltà. * La lunghezza del punto è regolata in modo manuale. * E' disinserito il trasporto. 	<ul style="list-style-type: none"> * Rimettere l'avvolgi bobina a sinistra. * Posizionare la lunghezza punto in modo automatico o a destra manuale. * Inserire il trasporto. 	14-16 20,27 13
Rottura ago.	<ul style="list-style-type: none"> * L'ago è piegato o non correttamente inserito. * Il piedino non è adatto per il programma selezionato. * Il rapporto ago-tessuto-filato non è appropriato. 	<ul style="list-style-type: none"> * Cambiare con un ago nuovo e montarlo correttamente. * Usare il piedino adatto al programma selezionato. * Usare ago e filato appropriati al tessuto. 	21 22 24
Rottura filo.	<ul style="list-style-type: none"> * La macchina non è correttamente infilata. * Il filo è incastrato in una parte non da infilare. * La tensione filo è troppo alta. * L'ago è piegato. 	<ul style="list-style-type: none"> * Rinfilare correttamente la macchina. * Controllare il cono del filato e i passaggi d'infilatura. * Regolare adeguatamente la tensione del filo. * Sostituire l'ago con uno nuovo. 	17-19 - 23 21
Rottura filo bobina. Salto del punto.	<ul style="list-style-type: none"> * L'ago non è correttamente montato. * L'ago è piegato. * La macchina non è correttamente infilata. 	<ul style="list-style-type: none"> * Inserire correttamente l'ago. * Sostituire l'ago con uno nuovo. * Rinfilare correttamente la macchina. 	21 21 17-19
La stoffa s'increspa.	<ul style="list-style-type: none"> * La tensione del filo è troppo alta. * Ago e filato non sono adatti al tessuto. 	<ul style="list-style-type: none"> * Regolare correttamente la tensione filo. * Usare ago e filato adeguati . 	23 24
Groviglio di fili sotto al tessuto.	<ul style="list-style-type: none"> * La macchina non è correttamente infilata. 	<ul style="list-style-type: none"> * Rinfilare correttamente la macchina. 	17-19
Girando il volantino c'è rumore ed è duro.	<ul style="list-style-type: none"> * Polvere o lanugine nella zona crochet. 	<ul style="list-style-type: none"> * Pulire il crochet. 	62
Premendo il tasto di partenza la macchina non parte in cucitura.	<ul style="list-style-type: none"> * L'avvolgi bobina è in posizione inserita. * Il pedale di controllo è inserito. 	<ul style="list-style-type: none"> * Riposizionare l'avvolgi bobina a sinistra. * Partire in cucitura con il pedale o toglierlo dalla macchina. 	14-16 11
L'ago non viene infilato.	<ul style="list-style-type: none"> * L'ago non ha raggiunto la posizione alta. * L'ago non è completamente inserito nel morsetto ago. * La macchina è partita per errore con la leva d'infilatura abbassata (durante l'operazione d'infilatura). 	<ul style="list-style-type: none"> * Girare il volantino sino a portare l'ago in posizione alta. * Installare correttamente l'ago. * Ruotare il volantino verso dietro (in dire opposta alla normale direzione in cui gira quando esegue la cucitura). 	18 21 -

Tabella specifiche

Articolo	Specifiche
Dimensioni	415 (W) x 300 (H) x 190 (D) mm
Dimensioni con valigetta rigida	440 (W) x 305 (H) x 215 (D) mm
Peso	7.1kg (with case: 8.2kg)
Voltaggi/ Potenza consumata	120V / 0.62A 60Hz (solo USA e Canada) 220-230V / 65W 50 / 60Hz

			14-16 26,27 13
			21 22 24
			17-19 - 23 21
			21 21 17-19
			23 24
			17-19
			62
			14-16 11
			18 21 -



JUKI CORPORATION

8-2-1, KOKURYO-CHO,
CHOFU-SHI, TOKYO 182-8655, JAPAN

PHONE: 03(3480)5034

FAX: 03(3480)5037

http: //www.juki.co.jp

E-mail: hsm@juki.co.jp

Copyright © 2006 JUKI CORPORATION.
All rights reserved throughout the world.

